

CORDLESS STEAM IRON/KABELLOSES DAMPFÜGELEISEN/FER À REPASSER VAPEUR SANS FIL SDBK 2400 E1

GB IE NI MT

CORDLESS STEAM IRON

Operation and safety notes

DE AT BE CH

KABELLOSES DAMPFÜGELEISEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE CH

FER À REPASSER VAPEUR SANS FIL

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

KABELLOZE STOOMSTRIJKIJZER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

IT CH MT

FERRO DA STIRO A VAPORE SENZA FILI

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

ES

PLANCHA DE VAPOR SIN CABLE

Instrucciones de utilización y de seguridad

PT

FERRO A VAPOR SEM CABO

Instruções de utilização e de segurança

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13637A/HG13637B

Version: 11/2025

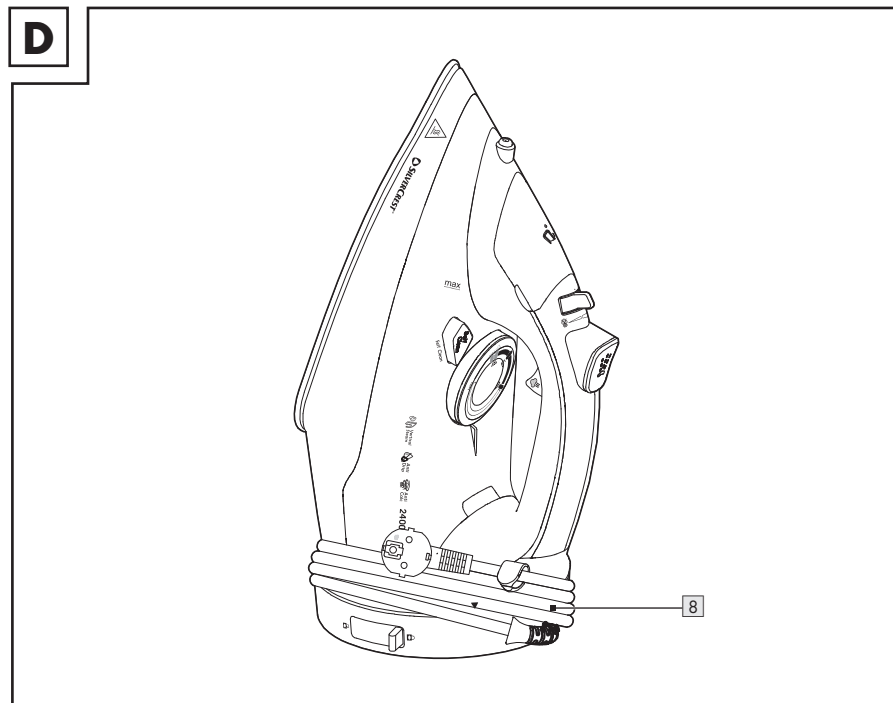
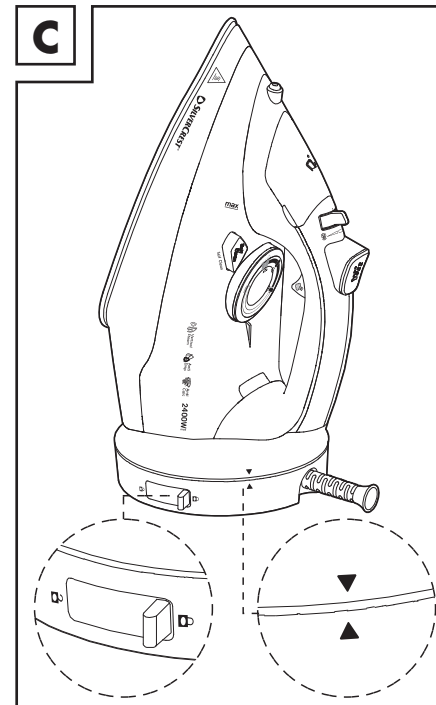
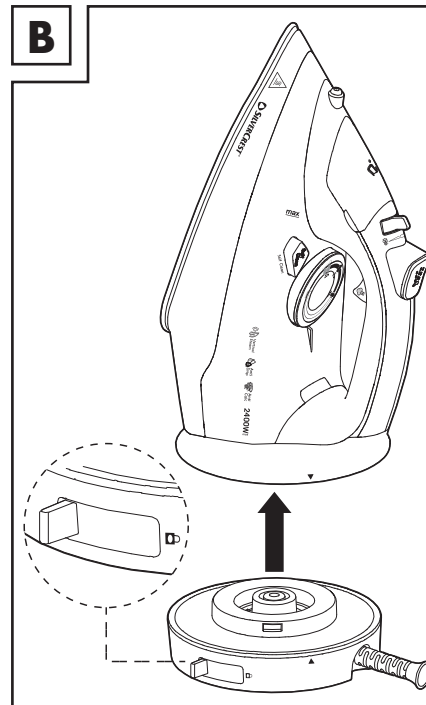
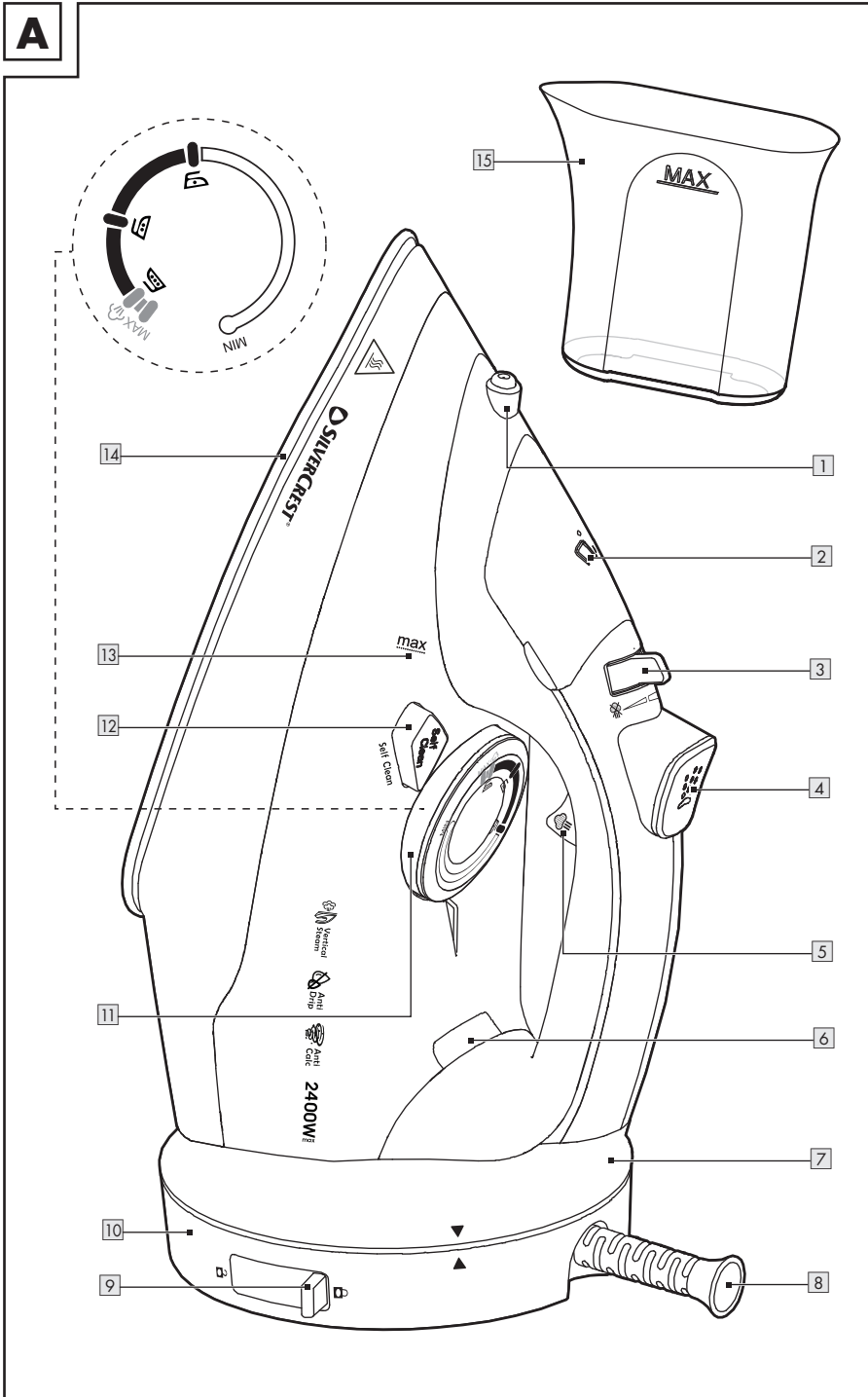
IAN 496870_2504



DE AT FR ES
IT MT PT BE NL

IAN 496870_2504

MT DE AT BE
FR NL IT ES PT















GB/IE/NI/MT	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	16
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	28
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	41
IT/CH/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	53
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	65
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	77



Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Description of parts	Page	7
Technical data	Page	7
Safety instructions	Page	7
Burn hazards	Page	10
Before first use	Page	10
Operation	Page	10
Setting the temperature	Page	10
Switching the product on/off	Page	11
Ironing	Page	11
Filling the water tank	Page	12
Ending ironing	Page	12
Additional product features	Page	13
Anti-drip system 	Page	13
Anti-lime filter 	Page	13
Cleaning and care	Page	13
Self-cleaning function	Page	13
Storage	Page	13
Disposal	Page	14
Warranty	Page	14
Warranty claim procedure	Page	14
Service	Page	15

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual, short manual and on the packaging:

 <p>DANGER! This symbol in combination with “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 <p>Alternating current/voltage</p>
	 <p>Hertz (supply frequency)</p>
	 <p>Watts</p>
 <p>WARNING! This symbol in combination with “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 <p>NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.</p>
	 <p>Use the product in dry indoor spaces only.</p>
 <p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>	 <p>Danger – Risk of electric shock!</p>
	 <p>CAUTION Hot surface! This symbol indicates a hot surface.</p>
 <p>ATTENTION! This symbol with the signal word “Attention” indicates a possible property damage.</p>	 <p>Safety information Instructions for use</p>
 <p>The water tank is leak-proof.</p>	 <p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>

CORDLESS STEAM IRON

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 496870_2504.



● **Intended use**

This product is designed for ironing clothing. Do not use it for any other purpose.

This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● **Scope of delivery**

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 × Cordless steam iron
- 1 × Stand base
- 1 × Measuring cup
- 1 × User manual

● **Description of parts**

- 1 Water nozzle
- 2 Fill opening (water tank)
- 3 Steam control
- 4 Spray button
- 5 Steam burst button
- 6 Temperature control lamp (heating)
- 7 Base
- 8 Mains cord (with anti-kink protection and cable clip) and mains plug
- 9 Stand base lock
- 10 Stand base
- 11 Temperature control
- 12 Self-cleaning button
- 13 **max** mark (max. water fill level 320 ml)
- 14 Soleplate
- 15 Measuring cup (max. water fill level 320 ml)

● **Technical data**

Input voltage:	220-240 V~, 50-60 Hz
Power consumption:	2,000-2,400 W
Power consumption in off-mode:	0.0 W
Protection class:	I



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions

the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ CAUTION! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the mains supply and contact your retailer if it is damaged.

⚠ WARNING! Risk of injury! Switch the product off and disconnect it from the mains supply before cleaning work and when not in use.

⚠ WARNING! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- The product must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
- The product must be used and rested on a flat, stable surface.
- When placing the product on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- The product is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- The product must only be used with the stand provided.
- Ensure the rated voltage shown on the rating label corresponds with the voltage of the mains supply.
- The product demands increased energy consumption. Do not connect any other devices (e.g. heaters, air conditioners, etc.) to the same circuit.
- The use of extension cords is not recommended. If the use of an extension cord is necessary, it must be designed for a current flow of at least 10 A. Lay cords in such a way that they may not be tripped over or otherwise damaged.
- Do not operate any product with a damaged mains cord or plug, when the product malfunctions or has been damaged in any manner.
- Only use the product in dry indoor rooms.
- Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the mains plug with wet hands.
- Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.
- Regularly check the mains plug and the supply cord for damages. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the mains cord against damages. Do not let it hang

- over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the mains cord away from hot surfaces and open flames and ensure that nobody can pull on or trip over it unintentionally.
- Stop using the product if the anti-kink protection on the mains cord is damaged!
- Do not pull the mains plug out of the electrical outlet by the mains cord. Do not wrap the mains cord around the product.
- Protect the product, its mains cord and mains plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Always turn off the product before disconnecting it from the mains supply.
- Keep the product at least 50 cm away from any objects (curtains, walls, etc.).
- Refer to the “Cleaning and care” chapter for instructions on how to clean the product.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.

● **Burn hazards**

- Only touch the product on the handle when it is heated up.

- Steam is very hot. Never put your hands in front of the steam jet.
- Never touch the soleplate in operation or while heated up (e.g. to test the temperature).
- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.

● **Before first use**


ⓘ NOTE: The product may give off some vapours or odours during first use. These are production or transport residue that will quickly subside. There may also be quiet noises such as clicking or crackling. These will also quickly subside once the plastic parts have finally adjusted to the operating conditions.




- Remove the packaging. Check if all parts are complete.
- To remove any production or transport residue, iron a simple scrap of fabric (e.g. a cloth or rag) before first use.

● **Operation**

● **Setting the temperature**

- The pointer behind the temperature control **11** shows the current temperature setting.
- Turn the temperature control **11** clockwise from the lowest setting **MIN** to the desired temperature level.
- The temperature control **11** is divided into 3 ranges. They are general recommendations for different types of fabric:

Symbol	Setting
	Low temperature For synthetic fabrics (e.g. nylon)

Symbol	Setting
	Medium temperature For sensitive fabrics (e.g. silk or wool)
	High temperature For tough fabrics (e.g. cotton or linen) and steam ironing
	Highest temperature For steam ironing

● Switching the product on/off

- ① **NOTE:** During operation, the temperature control lamp (heating) [6] goes on and off from time to time. This indicates that the product is reheating to maintain the set temperature.
- Switching the product on (leaving off-mode): Connect the mains plug [8] to a suitable mains outlet. The temperature control lamp (heating) [6] lights up.
 - Switching the product off (entering off-mode): Disconnect the mains plug [8] from the mains outlet. The temperature control lamp (heating) [6] goes off

● Ironing

⚠ ATTENTION!

- Before ironing, check the ironing instructions on the fabric or article of clothing. They are usually included on a sewn-on tag.
- Operate the product on an even and solid surface.

① NOTES:

- The product can be operated cordless. This makes the product a little lighter. The mains cord [8] is no longer in the way during ironing.
 - As soon as the product is placed on the stand base [10], the soleplate [14] is heating up. The temperature control lamp [6] lights up until the set temperature is reached.
- Turn the temperature control [11] counter-clockwise all the way to **MIN**.
 - Connect the mains plug [8] with an appropriate mains outlet.

- Make sure the mains cord [8] is laid out safely.
- Set the temperature control [11] to the desired temperature.

Temperature control lamp [6]	
On	Product has not yet reached the set temperature and is still heating up.
Off	The set temperature has been reached.

- Once the set temperature has been reached, you can begin ironing.

Cordless ironing

① NOTES:

- The arrows on the product ▼ and on the stand base ▲ [10] must be aligned.
 - The product is only firmly locked to the stand base [10] when the arrows on the product ▼ and on the stand base ▲ are aligned.
- Place the product on the stand base [10].
 - Wait until the temperature control lamp [6] goes out.
 - The arrows ▼ and ▲ are aligned when the product is closed (Fig. C). Slide the stand base lock [9] to 2 and lift the product upwards.
 - Start ironing.
 - To heat up the product again, place it on the stand base [10].

Ironing with mains cord

- ① **NOTE:** If you want to iron with many steam bursts in quick succession, ironing with the mains cord [8] is recommended. Otherwise the temperature of the soleplate [14] may fall below the set temperature faster than normal as a result of too many steam bursts.

- Place the product on the stand base [10]. Make sure ▼ and ▲ are aligned (Fig. C).
- Wait until the temperature control lamp [6] goes out.
- Once the set temperature has been reached, you can start ironing.

● Filling the water tank

⚠ **DANGER! Risk of electric shock!**

Always disconnect the mains plug **[8]** from the mains outlet before filling the water tank.

⚠ **ATTENTION!**

- Fill the water tank with tap water or distilled water without any additives. If your tap water is hard, use distilled water. Where the water is moderately hard, mix distilled water and tap water at a ratio of 1:1.
- Use the measuring cup **[15]** to fill water into the water tank.

ⓘ **NOTES:**

- The water tank has a filling capacity of approximately 320 ml.
- The **max** mark **[13]** that marks the maximum filling capacity applies when the product is set up vertically on the stand base **[10]**.


1. Tip the product forward at approximately 45°.
2. Open the lid of the fill opening **[2]**.
3. Carefully pour water into the water tank. Do not exceed the **max** mark **[13]**.
4. Close the lid of the fill opening **[2]**.

Spray function

- You can spray the fabric in front of the soleplate **[14]** with water as required. To do so, press the spray button **[4]**.





Steam burst




ⓘ **NOTES:**





-  You can also use the steam burst in a vertical position.
- The higher the set temperature, the stronger the steam burst.
- You can steam the fabric through the soleplate **[14]** as required. To do so, press the steam burst button **[5]**.

Steam ironing

ⓘ **NOTE:** Continuous steam ironing is only possible when the iron is held horizontally. If you hold the iron vertically or set it down, this interrupts steam operation.

- You can also set the iron to continuously give off steam.
- The temperature control **[11]** must be set to the highest level  or the range  to produce enough steam (see "Setting the temperature").
- It is not possible to generate steam when the temperature control **[11]** is set to  or .
- The steam control **[3]** has 3 positions:

		
No steam	Medium steam	Maximum steam

Symbol	Amount of steam
	Medium Steam
	Medium Steam
	Medium steam
	Maximum steam

● Ending ironing

1. Turn the temperature control **[11]** counter-clockwise all the way to **MIN**.
2. Set down the product with the stand base **[10]** on an even, stable surface.
3. Disconnect the mains plug **[8]** from the mains outlet.
4. Let the product cool (this takes approximately 15 minutes). Do not leave the product unattended while it is still hot.

5. To prevent limescale build-up, empty the water tank after each use. To do so, open the lid of the fill opening **2**. Empty the water tank via the fill opening by holding the iron upside down over a sink.

● **Additional product features**

● **Anti-drip system** Anti Drip

- The product features an anti-drip system. This prevents water from exiting from the soleplate **14** as long as the temperature is too low to produce steam. This feature prevents water stains on your clothing.

● **Anti-lime filter** Anti Calc

- The product features an anti-lime filter. This is a permanent water filter. It is not in need of replacement or maintenance.
- To maintain the filter's functionality, only fill the water tank with tap water or distilled water.
- Do not use any additives. They may damage the water filter.

● **Cleaning and care**

⚠ DANGER! Risk of electric shock!

Always disconnect the plug **8** from the mains outlet before cleaning the product.

⚠ WARNING!

- Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.
- Do not let any water or other liquids enter the product interior.

⚠ ATTENTION! Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.

- Wipe down the product with a slightly damp cloth.
- Clean the soleplate **14** using a damp cloth and a mild, non-scouring detergent.
- Let all parts dry completely after cleaning.

● **Self-cleaning function**

⚠ DANGER! Risk of electric shock!

Always unplug the mains plug **8** before filling the water tank.

ⓘ NOTES:

- Check the hardness of your household's water with your local water supplier.
 - The product features a self-cleaning function to remove filth and limescale build-up in the steam channels
 - Use the self-cleaning function at least twice per month.
 - If you use tap water: Use the self-cleaning function after every use.
1. Never fill the water tank past the **max** mark **13**. To do so, open the lid of the fill opening **2**.
 2. Place the product on the stand base **10**. Make sure ▼ and ▲ are aligned (Fig. C).
 3. Turn the temperature control **11** counter-clockwise all the way to **MIN**.
 4. Plug the mains plug **8** into an appropriate mains outlet.
 5. Set the temperature control **11** to the highest temperature (turn clockwise all the way).
 6. Set the steam control **3** to maximum steam power.
 7. Wait for the product to heat up and the temperature control lamp **6** to go off.
 8. Hold the product horizontally over a sink.
 9. Press and hold the self-cleaning button **12** until no more steam or boiling, soiled water exits the product.
 10. Empty the water tank of any residual water via the fill opening **2**.

● **Storage**

- Place the product on the stand base **10**. Make sure ▼ and ▲ are aligned (Fig. C)
- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Store the product at a dry location out of the reach of children.
- Store the product with the water tank empty only.

- Make sure the mains cord **8** is rolled up evenly and without kinks around the base **7** (Fig. D).

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



The product, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 496870_2504) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the

instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

NI Service Northern Ireland



E-Mail: owim@lidl.ie

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.com.mt



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	17
Einleitung	Seite	18
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	18
Lieferumfang	Seite	18
Teilebeschreibung	Seite	18
Technische Daten	Seite	18
Sicherheitshinweise	Seite	18
Verbrennungsgefahren	Seite	22
Vor der ersten Verwendung	Seite	22
Bedienung	Seite	22
Temperatur einstellen	Seite	22
Produkt ein-/ausschalten	Seite	22
Bügeln	Seite	23
Wassertank befüllen	Seite	23
Bügeln beenden	Seite	24
Weitere Produkteigenschaften	Seite	25
Anti-Tropf-System 	Seite	25
Anti-Kalk-Filter 	Seite	25
Reinigung und Pflege	Seite	25
Selbstreinigungs-Funktion	Seite	25
Lagerung	Seite	26
Entsorgung	Seite	26
Garantie	Seite	26
Abwicklung im Garantiefall	Seite	27
Service	Seite	27

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

 <p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>	 Wechselstrom/-spannung
	 Hertz (Netzfrequenz)
	 Watt
 <p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>	 HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	 Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
 <p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>	 Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	 VORSICHT Heiße Oberfläche! Dieses Symbol weist auf eine heiße Oberfläche hin.
 <p>ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.</p>	 Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
 Der Wassertank ist leckdicht.	 Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

KABELLOSES DAMPFBUÈGELEISEN

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com)



weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 496870_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zum Bügeln von Kleidung vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.

Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Haushalten vorgesehen; es ist nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind.

Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1× Kabelloses dampfbügeleisen
- 1× Sockel
- 1× Messbecher
- 1× Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Wasserdüse
- 2 Einfüllöffnung (Wassertank)
- 3 Dampfregler
- 4 Taste für die Sprühfunktion
- 5 Taste für Dampfstoß
- 6 Temperaturkontrollleuchte (Heizen)
- 7 Standfuß
- 8 Anschlussleitung (mit Knickschutz und Kabelclip) und Netzstecker
- 9 Standsockelverriegelung
- 10 Sockel
- 11 Temperaturregler
- 12 Taste zur Selbstreinigung
- 13 Markierung **max** (max. Wasserfüllmenge 320 ml)
- 14 Bügelsohle
- 15 Messbecher (max. Wasserfüllmenge 320 ml)

● Technische Daten

Eingangsspannung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	2 000-2 400 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand:	0,0 W
Schutzklasse:	I



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE

WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

⚠️ WARNUNG! **LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickenungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

⚠️ GEFAHR! Risiko eines Stromschlags! Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren.
Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen

ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Risiko eines Stromschlags! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ VORSICHT! Risiko eines Stromschlags! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

⚠️ WARNUNG! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu ändern.

■ Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und

- darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
 - Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
 - Das Produkt darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.
 - Bevor der Wassertank mit Wasser gefüllt wird, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
 - Das Produkt darf ausschließlich auf einer ebenen und stabilen Oberfläche verwendet oder abgestellt werden.
 - Wenn das Produkt auf seiner Abstellfläche abgestellt wird, muss die Abstellfläche auf einer stabilen Oberfläche platziert werden.
 - Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde, es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist oder wenn es leckt.
 - Das Produkt darf nur mit dem mitgelieferten Stand verwendet werden.
 - Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
 - Das Produkt hat einen erhöhten Energiebedarf. Schließen Sie keine anderen Geräte (z. B. Heizgeräte, Klimaanlage usw.) an den gleichen Stromkreislauf an.
 - Es wird empfohlen, keine Verlängerungsleitungen zu verwenden. Falls eine Verlängerungsleitung jedoch unbedingt notwendig sein sollte, muss sie für einen Stromfluss von mindestens 10 A ausgelegt sein. Verlegen Sie die Verlängerungsleitung so, dass niemand darüber stolpern kann und sie nicht anderweitig beschädigt werden kann.

- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn die Anschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind, wenn das Produkt nicht funktioniert oder in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden stehen. Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern. Achten Sie darauf, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann.
- Benutzen Sie das Produkt nicht weiter, wenn der Knickschutz an der Anschlussleitung beschädigt ist!
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose und wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen.
- Halten Sie das Produkt mindestens 50 cm von anderen Gegenständen entfernt (Vorhänge, Wände usw.).
- Im Kapitel „Reinigung und Pflege“ finden Sie Anweisungen zur Reinigung des Produkts.

- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern

● **Verbrennungsgefahren**

- Fassen Sie das Produkt ausschließlich am Griff an, wenn es aufgeheizt ist.
- Dampf ist sehr heiß. Halten Sie niemals Ihre Hände vor den Dampfausstoß.
- Fassen Sie niemals die Bügelsohle im Betrieb oder im aufgeheizten Zustand an (z. B. um die Temperatur zu überprüfen).
- Halten Sie das Bügeleisen und dessen Anschlussleitung außer Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahre alt sind, wenn es angeschlossen ist oder wenn es abkühlt.

● **Vor der ersten Verwendung**





- ① **HINWEIS:** Beim ersten Gebrauch kann das Produkt leichte Dämpfe oder Gerüche absondern. Dies sind Produktions- oder Transportrückstände, die schnell verschwinden. Außerdem können leise Geräusche, wie Knacken oder Knistern, auftreten. Diese verschwinden ebenfalls schnell, nachdem sich die Kunststoffteile bei Betriebsbedingungen endgültig eingepasst haben.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.

- Um eventuelle Produktions- oder Transportrückstände zu entfernen, bügeln Sie vor dem ersten Gebrauch ein einfaches Stoffstück (z. B. ein Tuch oder einen Lappen).

● **Bedienung**

● **Temperatur einstellen**

- Der Zeiger hinter dem Temperaturregler **11** zeigt auf die aktuelle Temperatureinstellung.
- Drehen Sie den Temperaturregler **11** im Uhrzeigersinn von der Minimaleinstellung **MIN** auf die gewünschte Temperaturstufe.
- Der Temperaturregler **11** ist in 3 Bereiche unterteilt. Dies sind grobe Empfehlungen für unterschiedliche Stoffarten:

Symbol	Einstellung
	Niedrige Temperatur Für synthetische Stoffe (z. B. Nylon)
	Mittlere Temperatur Für empfindliche Stoffe (z. B. Seide oder Wolle)
	Hohe Temperatur Für grobe Stoffe (z. B. Baumwolle oder Leinen) und Dampfbügeln
	Höchste Temperatur Für Dampfbügeln

● **Produkt ein-/ausschalten**

- ① **HINWEIS:** Während des Betriebs schaltet sich die Temperaturkontrollleuchte (Heizen) **6** gelegentlich ein und aus. Dies zeigt an, dass das Produkt aufheizt, um die eingestellte Temperatur zu halten.
- 1. Produkt einschalten (Aus-Zustand verlassen): Stecken Sie den Netzstecker **8** in eine geeignete Steckdose. Die Temperaturkontrollleuchte (Heizen) **6** leuchtet auf.
- 2. Produkt ausschalten (in Aus-Zustand wechseln): Ziehen Sie den Netzstecker **8** aus der Steckdose. Die Temperaturkontrollleuchte (Heizen) **6** erlischt.

● Bügeln

⚠ **ACHTUNG!**

- Prüfen Sie vor dem Bügeln immer die Bügelhinweise des Stoffes oder der Kleidung. Normalerweise finden Sie diese auf einem angenäherten Etikett.
- Verwenden Sie das Produkt immer auf einem ebenen und stabilen Untergrund.

📄 **HINWEISE:**

- Das Produkt kann kabellos betrieben werden. Dadurch wird das Produkt ein wenig leichter. Die Anschlussleitung [8] ist während des Bügelns nicht mehr hinderlich.
 - Sobald das Produkt auf dem Sockel [10] platziert ist, heizt sich die Bügelsohle [14] auf. Die Temperaturkontrollleuchte [6] leuchtet, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.
3. Drehen Sie den Temperaturregler [11] gegen den Uhrzeigersinn und bis zum Anschlag auf die Position **MIN**.
 4. Verbinden Sie den Netzstecker [8] mit einer geeigneten Steckdose.
 5. Stellen Sie sicher, dass die Anschlussleitung [8] sicher verlegt ist.
 6. Stellen Sie den Temperaturregler [11] auf die gewünschte Temperatur.

Temperaturkontrollleuchte [6]	
Ein	Das Produkt hat die eingestellte Temperatur noch nicht erreicht und heizt noch auf.
Aus	Die eingestellte Temperatur wurde erreicht.

7. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, können Sie mit dem Bügeln beginnen.

Kabellos bügeln

📄 **HINWEISE:**

- Die Pfeile auf dem Produkt ▼ und auf dem Sockel ▲ [10] müssen aneinander ausgerichtet sein.
- Das Produkt ist nur dann fest am Sockel [10] verriegelt, wenn die Pfeile auf dem Produkt ▼ und auf dem Sockel ▲ aneinander ausgerichtet sind.

1. Platzieren Sie das Produkt auf dem Sockel [10].
2. Warten Sie, bis die Temperaturkontrollleuchte [6] erlischt.
3. Die Pfeile ▼ und ▲ sind aneinander ausgerichtet, wenn das Produkt geschlossen ist (Abb. C). Schieben Sie die Standsockelverriegelung [9] in Richtung ☐ und heben Sie das Produkt nach oben.
4. Beginnen Sie mit dem Bügeln.
5. Um das Produkt erneut aufzuheizen, platzieren Sie es auf dem Sockel [10].

Mit Anschlussleitung bügeln

- 📄 **HINWEIS:** Wenn Sie mit vielen, schnell aufeinander folgenden Dampfstößen bügeln möchten, ist das Bügeln mit Anschlussleitung [8] zu empfehlen. Anderenfalls könnte die Temperatur der Bügelsohle [14] aufgrund zu vieler Dampfstöße schneller als normal unter die eingestellte Temperatur fallen.

1. Platzieren Sie das Produkt auf dem Sockel [10]. Stellen Sie sicher, dass ▼ und ▲ aneinander ausgerichtet sind (Abb. C).
2. Warten Sie, bis die Temperaturkontrollleuchte [6] erlischt.
3. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, können Sie mit dem Bügeln beginnen.

● Wassertank befüllen

⚠ **GEFAHR! Risiko eines Stromschlags!**

Ziehen Sie immer den Netzstecker [8] aus der Steckdose, bevor Sie den Wassertank befüllen.

⚠ **ACHTUNG!**

- Befüllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser oder destilliertem Wasser ohne Zusatzstoffe. Falls in Ihrer Region hartes Wasser vorkommt, verwenden Sie destilliertes Wasser. Bei mittelhartem Wasser verwenden Sie destilliertes Wasser und Leitungswasser im Verhältnis 1:1.
- Verwenden Sie den Messbecher [15], um den Wassertank zu befüllen.

HINWEISE:

- Das Fassungsvermögen des Wassertanks beträgt ca. 320 ml.
- Die Markierung **max** **13** für den maximalen Wasserfüllstand ist gültig, wenn das Produkt senkrecht auf dem Sockel **10** steht.


1. Kippen Sie das Produkt in einem Winkel von ca. 45° nach vorne.
2. Klappen Sie den Deckel der Einfüllöffnung **2** auf.
3. Gießen Sie vorsichtig Wasser in den Wassertank. Überschreiten Sie nicht die Markierung **max** **13**.
4. Klappen Sie den Deckel der Einfüllöffnung **2** zu.

Sprühfunktion



- Bei Bedarf können Sie den Stoff vor der Bügelsohle **14** mit Wasser besprühen. Drücken Sie dafür die Taste für die Sprühfunktion **4**.



Dampfstoß




HINWEISE:





- **Vertical Steam**  Sie können den Dampfstoß auch in vertikaler Position einsetzen.
- Je höher die eingestellte Temperatur, desto stärker ist der Dampfstoß.
- Bei Bedarf können Sie den Stoff durch die Bügelsohle **14** bedampfen. Drücken Sie dafür die Taste für den Dampfstoß **5**.

Dampfbügeln

- **HINWEIS:** Die kontinuierliche Dampfabgabe ist nur in waagerechter Position möglich. Wenn Sie das Produkt senkrecht halten oder abstellen, wird die Dampfabgabe unterbrochen.
- Bei Bedarf können Sie eine kontinuierliche Dampfabgabe einstellen.
- Der Temperaturregler **11** muss auf die höchste Stufe  oder den Bereich  gestellt werden, um genügend Dampf zu produzieren (siehe „Temperatur einstellen“).

- Die Dampferzeugung ist nicht möglich, wenn der Temperaturregler **11** auf  oder  gestellt ist.
- Der Dampfregler **3** besitzt 3 Einstellpositionen:

		
Kein Dampf	Mittlerer Dampf	Maximaler Dampf

Symbol	Dampf-Menge
	Mittlerer Dampf
	Mittlerer Dampf
	Mittlerer Dampf
	Maximaler Dampf

Bügeln beenden

1. Drehen Sie den Temperaturregler **11** gegen den Uhrzeigersinn und bis zum Anschlag auf die Position **MIN**.
2. Stellen Sie das Produkt mit dem Sockel **10** auf einer ebenen und stabilen Oberfläche ab.
3. Ziehen Sie den Netzstecker **8** aus der Steckdose.
4. Lassen Sie das Produkt abkühlen (dies dauert ca. 15 Minuten). Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, solange es noch heiß ist.
5. Um Kalkablagerungen vorzubeugen, entleeren Sie den Wassertank nach jedem Gebrauch. Öffnen Sie dafür den Deckel der Einfüllöffnung **2**. Entleeren Sie den Wassertank über die Einfüllöffnung, indem Sie das Bügeleisen kopfüber über ein Waschbecken halten.

● Weitere Produkteigenschaften

● Anti-Tropf-System

- Das Produkt verfügt über ein Anti-Tropf-System. Dieses verhindert, dass Wasser aus der Bügelsole **14** austritt, wenn die Temperatur zu niedrig ist, um genügend Dampf zu produzieren. Dies verhindert Wasserflecken auf der Kleidung.

● Anti-Kalk-Filter

- Das Produkt verfügt über einen Anti-Kalk-Filter. Es handelt sich um einen permanenten Wasserfilter. Dieser muss nicht ersetzt oder gewartet werden.
- Um die Funktion des Filters beizubehalten, befüllen Sie den Wassertank ausschließlich mit Leitungs- oder destilliertem Wasser.
- Verwenden Sie keine Zusatzstoffe. Dies könnte den Wasserfilter beschädigen.

● Reinigung und Pflege

⚠️ GEFAHR! Risiko eines Stromschlags!

Ziehen Sie immer den Netzstecker **8** aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen.

⚠️ WARNUNG!

- Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.

⚠️ ACHTUNG! Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Reinigen Sie die Bügelsole **14** mit einem feuchten Tuch und einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel.
- Lassen Sie nach der Reinigung alle Teile trocknen.

● Selbstreinigungs-Funktion

⚠️ GEFAHR! Risiko eines Stromschlags!

Ziehen Sie immer den Netzstecker **8** aus der Steckdose, bevor Sie den Wassertank befüllen.

ⓘ HINWEISE:

- Erfragen Sie die Wasserhärte Ihres Haushalts bei Ihrem örtlichen Wasserversorger.
 - Das Produkt verfügt über eine Selbstreinigungsfunktion, die Verschmutzungen und Verkalkungen der Dampfkanäle entfernt
 - Verwenden Sie die Selbstreinigungsfunktion mindestens 2x im Monat.
 - Wenn Sie Leitungswasser verwenden: Verwenden Sie die Selbstreinigungsfunktion nach jedem Gebrauch.
1. Füllen Sie den Wassertank niemals über die Markierung **max** **13** hinaus. Öffnen Sie dafür den Deckel der Einfüllöffnung **2**.
 2. Platzieren Sie das Produkt auf dem Sockel **10**. Stellen Sie sicher, dass **▼** und **▲** aneinander ausgerichtet sind (Abb. C).
 3. Drehen Sie den Temperaturregler **11** gegen den Uhrzeigersinn und bis zum Anschlag auf die Position **MIN**.
 4. Verbinden Sie den Netzstecker **8** mit einer geeigneten Steckdose.
 5. Stellen Sie den Temperaturregler **11** auf die höchste Temperatur (bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen).
 6. Stellen Sie den Dampfreger **3** auf die maximale Dampfposition.
 7. Warten Sie, bis sich das Produkt aufgeheizt hat und die Temperaturkontrollleuchte **6** erlischt.
 8. Halten Sie das Produkt waagrecht über einem Waschbecken.
 9. Halten Sie die Taste zur Selbstreinigung **12** so lange gedrückt, bis kein Dampf oder kochendes und verunreinigtes Wasser mehr austreten.
 10. Entleeren Sie den Wassertank von eventuell verbliebenem Wasser über die Einfüllöffnung **2**.

● Lagerung

- Platzieren Sie das Produkt auf dem Sockel **10**. Stellen Sie sicher, dass ▼ und ▲ aneinander ausgerichtet sind (Abb. C).
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Produkt nur mit entleertem Wassertank.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung **8** gleichmäßig und ohne Knicke um den Standfuß **7** herum aufgerollt ist (Abb. D).

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 496870_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die

nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089



E-Mail: owim@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33






E-Mail: owim@lidl.ch



Avertissements et symboles utilisés	Page	29
Introduction	Page	30
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	30
Contenu de l'emballage	Page	30
Description des pièces	Page	30
Données techniques	Page	30
Consignes de sécurité	Page	30
Risques de brûlures	Page	34
Avant la première utilisation	Page	34
Fonctionnement	Page	34
Réglage de la température	Page	34
Allumer/éteindre le produit	Page	34
Repassage	Page	35
Remplissage du réservoir d'eau	Page	35
Fin de repassage	Page	36
D'autres caractéristiques du produit	Page	37
Système anti-goutte 	Page	37
Filtre anticalcaire 	Page	37
Nettoyage et entretien	Page	37
Fonction d'auto-nettoyage	Page	37
Rangement	Page	38
Mise au rebut	Page	38
Garantie	Page	38
Faire valoir sa garantie	Page	39
Service après-vente	Page	40

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, le guide de démarrage rapide et sur l'emballage :

 <p>DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p>Courant alternatif/tension alternative</p>
	<p>Hz Hertz (fréquence du secteur)</p>
	<p>W Watt</p>
 <p>AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important de « Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p>REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.</p>
	 <p>Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.</p>
 <p>PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p>Danger - risque d'électrocution !</p>
	 <p>PRUDENCE Surface chaude ! Ce symbole indique une surface chaude.</p>
 <p>ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.</p>	 <p>Consignes de sécurité Instructions de manipulation</p>
 <p>Le réservoir d'eau est étanche.</p>	<p>CE Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.</p>

FER À REPASSER VAPEUR SANS FIL

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant ce code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 496870_2504.



● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est prévu pour repasser des vêtements. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.

Ce produit n'est prévu que pour une utilisation domestique ; il n'est pas approprié à des fins commerciales.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 × Fer à repasser vapeur sans fil
- 1 × Socle
- 1 × Verre doseur
- 1 × Mode d'emploi

● Description des pièces

- 1 Pulvérisateur
- 2 Orifice de remplissage (réservoir d'eau)
- 3 Bouton de réglage de la vapeur
- 4 Bouton de la pulvérisation
- 5 Bouton pour effet pressing
- 6 Voyant de contrôle de la température (chauffage)
- 7 Pied
- 8 Cordon d'alimentation (avec protection anti-pliage et clip pour câble) et fiche de secteur
- 9 Verrouillage du socle
- 10 Socle
- 11 Thermostat
- 12 Bouton d'auto-nettoyage
- 13 Repère **max** (quantité maxi du remplissage d'eau 320 ml)
- 14 Semelle
- 15 Verre doseur (quantité maxi du remplissage d'eau 320 ml)

● Données techniques

Tension d'entrée :	220-240 V~, 50-60 Hz
Consommation d'énergie :	2000-2400 W
Consommation d'énergie à l'arrêt :	0,0 W
Classe de protection :	I



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT

LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée en cas de dommages matériels ou de blessures résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR BÉBÉS ET ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant.

Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution ! N'essayez

pas de réparer le produit par vous-même.

En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Ne plongez jamais les composants électriques du produit dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ PRUDENCE ! Risque d'électrocution ! N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique, lorsqu'il ne fonctionne pas et avant d'effectuer des travaux de nettoyage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Le produit ne doit pas rester sans surveillance tant qu'il est branché sur le réseau électrique.
- Avant de remplir le réservoir d'eau avec de l'eau, la fiche de secteur doit être obligatoirement débranchée de la prise de courant.
- Le produit doit être uniquement positionné ou utilisé sur une surface plane et stable.
- Si le produit est placé sur le support pour la semelle, celui-ci doit être placé sur une surface stable.
- Le produit ne doit pas être utilisé, s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
- Le produit doit être utilisé seulement avec le socle fourni.
- Veillez à ce que la tension nominale indiquée sur l'étiquette signalétique corresponde bien à la tension de réseau de votre alimentation en électricité.
- Le produit a besoin de beaucoup d'énergie. Ne faites pas fonctionner d'autres appareils (par ex. chauffage, climatiseurs, etc.) sur le même circuit électrique.
- Il est recommandé de ne pas utiliser de rallonge. Si une rallonge est absolument nécessaire, elle doit assurer une intensité de courant d'au moins 10 A. Installez une rallonge en bon état afin que personne ne puisse trébucher dessus et qu'elle ne cause aucun dommage.
- Ne mettez pas le produit en service, si le cordon d'alimentation ou la fiche de secteur sont endommagés, si le produit ne fonctionne pas ou est endommagé d'une quelconque manière.

- Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
- N'utilisez pas le produit avec des mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide. Ne touchez jamais la fiche de secteur avec les mains mouillées.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel. Si le câble électrique de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Protégez le cordon d'alimentation de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d'alimentation hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes. Veillez à ce que personne ne puisse trébucher dessus ou le tirer par erreur.
- N'utilisez plus le produit, si la protection anti-pliage, présente sur le cordon d'alimentation, est endommagée !
- Ne débranchez jamais la fiche de secteur en tirant sur le cordon d'alimentation et n'enroulez pas ce dernier autour du produit.
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche secteur de la poussière, de la lumière directe du soleil, des projections et des égouttements d'eau.
- Éteignez toujours le produit avant de le débrancher de l'alimentation en électricité.
- Conservez le produit au moins à 50 cm de distance des autres objets (rideaux, parois, etc.).
- Pour obtenir des instructions sur le nettoyage du produit, reportez-vous au chapitre « Nettoyage et entretien ».
- Rangez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants

● Risques de brûlures

- Lorsque le produit est chaud, prenez-le en main uniquement par sa poignée.
- La vapeur est très chaude. Ne mettez jamais vos mains devant la production de vapeur.
- Ne saisissez jamais la semelle lors du fonctionnement du fer ou lorsqu'elle est chaude (par ex. pour vérifier la température).
- Maintenez le fer et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants qui ont moins de 8 ans lorsqu'il est branché ou qu'il refroidit.





● Avant la première utilisation

- i** **REMARQUE :** À la première utilisation, le produit peut laisser échapper des vapeurs ou odeurs légères. Ce sont des résidus de fabrication ou dus au transport qui disparaissent rapidement. En plus, des bruits légers peuvent apparaître comme des petits craquements ou crépitements. Ceux-ci disparaissent également rapidement, après que les pièces en matière plastique se soient définitivement adaptées aux conditions de fonctionnement.
- Retirez les matériaux d'emballage. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes.
 - Pour éliminer d'éventuels résidus dus soit à la fabrication soit au transport, repassez un simple chiffon (p. ex. un morceau de tissu ou un torchon) avant toute utilisation sur un vêtement.

● Fonctionnement

● Réglage de la température

- La flèche derrière le bouton du thermostat **11** indique le réglage de la température en cours.
- Tournez le bouton du thermostat **11** dans le sens des aiguilles d'une montre vers le réglage minimal **MIN** pour régler la température souhaitée.
- Le bouton du thermostat **11** est divisé en 3 secteurs. Ils correspondent à des recommandations approximatives pour les différents types de matière :

Symbole	Réglage
	Basse température Pour des matières synthétiques (p. ex. nylon)
	Température moyenne Pour des matières délicates (p. ex. soie ou laine)
	Haute température Pour des matières plus résistantes (p. ex. coton ou lin) et repassage à la vapeur
	La température la plus élevée Pour repassage à la vapeur

● Allumer/éteindre le produit

- i** **REMARQUE :** En cours de fonctionnement, le voyant de contrôle de la température (chauffage) **6** s'allume et s'éteint de temps en temps. Cela indique que le produit chauffe à nouveau pour maintenir la température réglée.
1. Allumer le produit (quitter le mode arrêt) : Branchez la fiche de secteur **8** sur une prise de courant compatible. Le voyant de contrôle de la température (chauffage) **6** s'allume.
 2. Éteindre le produit (le mettre en mode arrêt) : Débranchez la fiche de secteur **8** de la prise de courant. Le voyant de contrôle de la température (chauffage) **6** s'éteint.

● Repassage

⚠ ATTENTION !

- Avant le repassage, vérifiez toujours les indications de repassage sur les vêtements et tissus. Vous les trouverez normalement sur l'étiquette cousue.
- Utilisez toujours le produit sur une surface plane et stable.

❗ REMARQUES :

- Le produit peut fonctionner sans fil. De cette manière, le produit devient peu plus léger. Le cordon d'alimentation [8] n'est plus un obstacle durant le repassage.
 - Dès que le produit est posé sur le socle [10], la semelle [14] chauffe. Le voyant de contrôle de la température [6] s'allume jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte.
3. Tournez le bouton du thermostat [11] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'enclenchement sur la position **MIN**.
 4. Branchez la fiche de secteur [8] sur une prise de courant compatible.
 5. Assurez-vous que le cordon d'alimentation [8] soit positionné en toute sécurité.
 6. Réglez le thermostat [11] sur la température désirée.

Voyant de contrôle de la température [6]	
Marche	Le produit n'a pas encore atteint la température réglée et continue de chauffer.
Arrêt	La température réglée est atteinte.

7. Vous pouvez commencer le repassage dès que la température réglée est atteinte.

Repassage sans fil

❗ REMARQUES :

- Les flèches sur le produit ▼ et sur le socle ▲ [10] doivent être alignées l'une en face de l'autre.
- Le produit est seulement verrouillé sur son socle [10] lorsque les flèches sur le produit ▼

et sur le socle ▲ sont alignées les unes en face des autres.

1. Placez le produit sur le socle [10].
2. Attendez que le voyant de contrôle de la température [6] s'éteigne.
3. Les flèches ▼ et ▲ sont alignées lorsque le produit est fermé (ill. C). Poussez le verrouillage du socle [9] dans le sens ↻ et soulevez le produit vers le haut.
4. Vous pouvez débiter le repassage.
5. Pour de nouveau chauffer le produit, remplacez-le sur son socle [10].

Repassage avec le cordon d'alimentation

❗ REMARQUE : Si vous voulez repasser avec un grand nombre d'éjections de vapeur pour un effet pressing, il est recommandé de repasser avec le cordon d'alimentation [8]. Sinon, la température de la semelle [14] pourrait descendre en dessous de la température réglée plus rapidement que la normale à cause des nombreuses éjections de vapeur.

1. Placez le produit sur le socle [10]. Assurez-vous que ▼ et ▲ sont alignées les unes en face des autres (ill. C).
2. Attendez que le voyant de contrôle de la température [6] s'éteigne.
3. Vous pouvez commencer le repassage dès que la température réglée est atteinte.

● Remplissage du réservoir d'eau

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !

Avant de remplir le réservoir d'eau, débranchez toujours la fiche de secteur [8] de la prise de courant.

⚠ ATTENTION !

- Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet ou de l'eau distillée sans additifs. Si vous avez dans votre région une eau dure, utilisez de l'eau distillée. Avec une eau dont la dureté est moyenne, utilisez de l'eau

distillée mélangée à l'eau du robinet en suivant le ratio 1:1.

- Utilisez le verre doseur [15] pour remplir le réservoir d'eau.

REMARQUES :

- La capacité du réservoir d'eau s'élève à env. 320 ml.
- Le repère **max** [13] pour le niveau maximal de remplissage de l'eau est valable, lorsque le produit est positionné à la verticale sur son socle [10].


1. Inclinez le produit à un angle d'env. 45° vers l'avant.
2. Ouvrez le couvercle de l'orifice de remplissage [2].
3. Versez prudemment l'eau dans le réservoir d'eau. Ne dépassez pas le repère **max** [13].
4. Refermez le couvercle de l'orifice de remplissage [2].

Fonction de pulvérisation

- En cas de besoin, vous pouvez humidifier légèrement le tissu devant la semelle [14] avec de l'eau. Appuyez sur le bouton de la pulvérisation [4].






Effet pressing




REMARQUES :





-  Vous pouvez aussi utiliser l'effet pressing à la verticale.
- Plus la température réglée est élevée, plus l'envoi de vapeur sera fort.
- En cas de besoin, vous pouvez envoyer de la vapeur sur le tissu au travers de la semelle [14] du fer. Appuyez donc sur le bouton pour effet pressing [5].

Repassage à la vapeur

- ① **REMARQUE :** Le débit de vapeur en continu n'est possible qu'à la position horizontale. Si vous tenez le produit à la verticale ou l'arrêtez, le débit de vapeur sera interrompu.

- En cas de besoin, vous pouvez régler le débit de vapeur sur continu.
- Pour produire suffisamment de vapeur (voir « Réglage de la température »), le thermostat [11] doit être réglé sur le niveau le plus élevé  ou sur la plage  ou .
- La production de vapeur n'est pas possible lorsque le thermostat [11] est réglé sur  ou .
- Le bouton de réglage de la vapeur [3] a 3 positions de réglage :

		
Aucune vapeur	Vapeur moyenne	Vapeur maximale

Symbole	Quantité de vapeur
	Vapeur moyenne
	Vapeur moyenne
	Vapeur moyenne
	Vapeur maximale

Fin de repassage

1. Tournez le bouton du thermostat [11] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'enclenchement sur la position **MIN**.
2. Placez le produit sur son socle [10] sur une surface plane et stable.
3. Débranchez la fiche secteur [8] de la prise de courant.
4. Laissez refroidir le produit (cela dure env. 15 minutes). Ne laissez pas le produit sans surveillance tant qu'il est encore chaud.
5. Pour prévenir les dépôts de calcaire, videz le réservoir d'eau après chaque utilisation. Ouvrez le couvercle de l'orifice de remplissage [2] pour cette opération. Videz le réservoir d'eau par l'orifice de remplissage

en tenant le fer à repasser la tête en bas au-dessus d'un évier.

● D'autres caractéristiques du produit

● **Système anti-goutte** Anti Drip

- Ce produit dispose d'un système anti-goutte. Il empêche que l'eau sorte par la semelle **14**, si la température est trop basse pour produire suffisamment de vapeur. Cela empêche les tâches d'eau sur les vêtements.

● **Filtre anticalcaire** Anti Calc

- Le produit dispose d'un filtre anticalcaire. Il s'agit d'un filtre à eau permanent. Celui-ci ne doit être ni remplacé ni entretenu.
- Pour maintenir la fonction du filtre, remplissez le réservoir d'eau uniquement avec de l'eau du robinet ou de l'eau distillée.
- N'utilisez aucun additif. Cela pourrait endommager le filtre à eau.

● Nettoyage et entretien

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !

Avant de nettoyer le produit, débranchez toujours la fiche de secteur **8** de la prise de courant.

⚠ AVERTISSEMENT !

- Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.

⚠ ATTENTION ! N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.

- Nettoyez le produit à l'aide d'un torchon légèrement humide.
- Nettoyez la semelle **14** avec un chiffon humide et un produit de nettoyage doux, non récurant.
- Laissez sécher toutes les pièces après le nettoyage.

● **Fonction d'auto-nettoyage**

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !

Avant de remplir le réservoir d'eau, débranchez toujours la fiche de secteur **8** de la prise de courant.

ⓘ REMARQUES :

- Demandez à votre fournisseur local d'eau quelle est la dureté de l'eau de votre logement.
 - Le produit dispose d'une fonction auto-nettoyante, qui élimine les saletés et le calcaire des tuyaux de vapeur
 - Utilisez au moins la fonction auto-nettoyante 2 fois par mois.
 - Si vous utilisez de l'eau du robinet : Utilisez la fonction auto-nettoyante après chaque utilisation.
1. Ne remplissez jamais le réservoir d'eau au-dessus du repère **max** **13**. Ouvrez le couvercle de l'orifice de remplissage **2** pour cette opération.
 2. Placez le produit sur le socle **10**. Assurez-vous que ▼ et ▲ sont alignées les unes en face des autres (ill. C).
 3. Tournez le bouton du thermostat **11** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'enclenchement sur la position **MIN**.
 4. Branchez la fiche de secteur **8** sur une prise de courant compatible.
 5. Réglez le bouton du thermostat **11** sur la température la plus forte (tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'enclenchement).
 6. Placez le bouton de réglage de la vapeur **3** sur la position de vapeur maximale.
 7. Attendez que le produit chauffe et que le voyant de contrôle de la température **6** s'éteigne.
 8. Maintenez le produit horizontalement au-dessus d'un évier.
 9. Maintenez le bouton d'auto-nettoyage **12** enfoncé jusqu'à ce que la sortie de vapeur soit finie et que l'écoulement d'eau chaude et usée soit complètement terminé.

10. Videz le réservoir de l'eau éventuellement restante en la faisant couler par l'orifice de remplissage [2].

● **Rangement**

- Placez le produit sur le socle [10]. Assurez-vous que ▼ et ▲ sont alignées les unes en face des autres (ill. C).
- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.
- Rangez le produit seulement avec le réservoir d'eau vide.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation [8] soit enroulé uniformément et sans torsion autour du pied [7] (ill. D).

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE



FR
Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau

ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 496870_2504) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou

sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél.: 0800 919 270

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH Service après-vente Suisse

Tél.: 0800 56 44 33


E-Mail: owim@lidl.ch



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	42
Inleiding	Pagina	43
Beoogd gebruik	Pagina	43
Levering	Pagina	43
Onderdelenbeschrijving	Pagina	43
Technische gegevens	Pagina	43
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	43
Gevaar voor brandwonden	Pagina	46
Vóór het eerste gebruik	Pagina	47
Bediening	Pagina	47
Temperatuur instellen	Pagina	47
Product in-/uitschakelen	Pagina	47
Strijken	Pagina	47
Watertank vullen	Pagina	48
Met strijken stoppen	Pagina	49
Verdere kenmerken van het product	Pagina	49
Anti-druppelsysteem 	Pagina	49
Antikalkfilter 	Pagina	49
Reiniging en onderhoud	Pagina	50
Zelfreinigingsfunctie	Pagina	50
Opbergen	Pagina	50
Afvoer	Pagina	50
Garantie	Pagina	51
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	51
Service	Pagina	52

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing, de beknopte handleiding en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

 <p>GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>	 <p>Wisselstroom/-spanning</p>
	<p>Hz</p> <p>Hertz (neffrequentie)</p>
	<p>W</p> <p>Watt</p>
 <p>WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>	 <p>TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.</p>
	 <p>Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.</p>
 <p>VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.</p>	 <p>Gevaar – Kans op elektrische schokken!</p>
	<p>VOORZICHTIG</p> <p>Heet oppervlak!</p> <p>Dit symbool geeft aan dat er een heet oppervlak aanwezig is.</p>
 <p>OPGELET! Dit symbool met de aanduiding "Opgelet" geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.</p>	 <p>Veiligheidsaanwijzingen Handelingsaanwijzingen</p>
 <p>De watertank is lekvrij.</p>	<p>CE</p> <p>Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.</p>

KABELLOZE STOOMSTRIJKIJZER

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door deze QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 496870_2504 in te voeren.



● Beoogd gebruik

Dit product is bestemd voor het strijken van kleding. Gebruik het niet voor andere doeleinden.

Dit product is alleen geschikt voor huishoudelijk en niet voor commercieel gebruik.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● Levering

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1× Kabelloze stoomstrijkijzer
- 1× Voet
- 1× Maatbeker
- 1× Gebruiksaanwijzing

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Watersproeier
- 2 Vulopening (watertank)
- 3 Stoomregelaar
- 4 Knop voor sproeifunctie
- 5 Knop voor stoomstoot
- 6 Temperatuurcontrolelampje (verwarmen)
- 7 Voetstandaard
- 8 Aansluitnoer (met knikbescherming en kabelclip) en netstekker
- 9 Voetvergrendeling
- 10 Voet
- 11 Thermostaat
- 12 Zelfreinigingsknop
- 13 Markering **max** (max. vulhoeveelheid water 320 ml)
- 14 Strijkzool
- 15 Maatbeker (max. vulhoeveelheid water 320 ml)

● Technische gegevens

Voedingsspanning:	220-240 V~, 50-60 Hz
Energieverbruik:	2000-2400 W
Energieverbruik wanneer uitgeschakeld:	0,0 W
Beschermingsklasse:	I



Veiligheids- aanwijzingen

MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS

DOORGEeft, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten de daaraan verbonden gevaren vaak.

Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

⚠ GEVAAR! Kans op elektrische schokken!

Probeer het product niet zelf te repareren.

In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken!

Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ VOORZICHTIG! Kans op elektrische schokken!

Gebruik het product nooit als het is beschadigd.

Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel!

Zet het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u het reinigt en zorg ervoor dat het op dat moment niet gebruikt wordt.

⚠ WAARSCHUWING!

Ondeskundig gebruik kan verwondingen veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in de handleiding. Probeer niet het

- product op enige wijze te veranderen.
- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
 - Kinderen mogen niet met het product spelen.
 - Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
 - Het product moet onder toezicht blijven zolang het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
 - Voordat de watertank met water wordt gevuld, moet de netstekker uit het stopcontact worden getrokken.
 - Het product mag uitsluitend op een vlak, stabiel oppervlak gebruikt of neergezet worden.
 - Als het product op zijn voet neergezet wordt, moet die voet geplaatst zijn op een stabiel oppervlak.
 - Het product mag niet gebruikt worden als het is gevallen, zichtbaar is beschadigd of als het lekt.
 - Het product mag alleen gebruikt worden met de meegeleverde voet.
 - Let erop dat de nominale spanning die op het typeplaatje is aangegeven, overeenstemt met de netspanning van uw elektriciteitsnet.
 - Het product gebruikt veel energie. Sluit geen andere apparaten (bijv. verwarmingsapparaten, airconditioners, etc.) aan op dezelfde elektrische groep.
 - Gebruik van verlengsnoeren wordt afgeraden. Als er toch absoluut een verlengsnoer nodig is, dan moet dit geschikt zijn voor een stroomsterkte van ten minste 10 A. Leg het verlengsnoer zo dat niemand erover kan struikelen en dat het ook niet op een andere manier kan worden beschadigd.
 - Gebruik het product niet als het aansluitsnoer of de netstekker beschadigd is, als het product niet werkt of op een of andere wijze beschadigd is.

- Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
 - Bedien het product niet met natte handen of als u op een natte ondergrond staat. Raak de netstekker nooit met natte handen aan.
 - Bescherm het product tegen hitte. Zet het product niet neer in de buurt van open vlammen of hittebronnen zoals kachels of verwarmingsapparatuur.
 - Controleer de netstekker en het aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen. Als het aansluitsnoer van dit product beschadigd is, moet dit, om gevaar te vermijden, door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden.
 - Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging. Laat het niet over scherpe randen hangen en klem of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur. Let erop dat niemand er per ongeluk aan kan trekken of erover kan struikelen.
 - Gebruik het product niet langer als de knikbescherming van het aansluitsnoer is beschadigd!
 - Trek de netstekker niet aan het aansluitsnoer uit het stopcontact en wikkel het aansluitsnoer niet om het product.
 - Bescherm het product, het aansluitsnoer en de netstekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.
 - Zet het product altijd uit voordat u de netstekker uit de stekkerdoos trekt.
 - Houd het product minstens 50 cm verwijderd van andere objecten (gordijnen, muren, etc.).
 - In het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud" vindt u aanwijzingen voor de reiniging van het product.
 - Berg het product op een droge, koele plaats op, waar het beschermd is tegen vocht en het zich buiten bereik van kinderen bevindt
- **Gevaar voor brandwonden**
- Pak het product als het warm is alleen vast aan de handgreep.
 - Stoom is zeer heet. Houd uw handen nooit voor de stoomopening.

- Raak de strijkzool nooit aan als het product gebruikt wordt of opgewarmd is (bijv. om de temperatuur te controleren).
- Houd het strijkijzer en het aansluitsnoer buiten bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar als het product aangesloten is of als het afkoelt.

● Vóór het eerste gebruik


i TIP: Bij het eerste gebruik is het mogelijk dat u wat ruikt of dat er wat rook uit het product komt. Dit zijn productie- of transportresten die snel verdwijnen. Ook kunt u zachte geluiden horen zoals knappen of knisperen. Deze verdwijnen ook snel nadat de onderdelen van kunststof zich definitief aan de gebruiksomstandigheden aangepast hebben.




- Verwijder het verpakkingsmateriaal. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
- Strijk om eventuele productie- of transportschade te verwijderen voor het eerste gebruik een eenvoudig stuk stof (bijv. een doek of lap).

● Bediening

● Temperatuur instellen

- De pijl achter de thermostaat **11** geeft de temperatuurinstelling van dat moment aan.
- Draai de thermostaat **11** met de wijzers van de klok mee van de minimuminstelling **MIN** naar de gewenste temperatuur.
- De thermostaat **11** heeft 3 standen. Grofweg zijn dit de aanbevelingen voor de verschillende soorten stof:

Symbol	Instelling
	Lage temperatuur Voor synthetische stoffen (bijv. nylon)

Symbol	Instelling
	Gemiddelde temperatuur Voor gevoelige stoffen (bijv. zijde of wol)
	Hoge temperatuur Voor grove stoffen (bijv. katoen of linnen) en stoomstrijken
	Hoogste temperatuur Voor stoomstrijken

● Product in-/uitschakelen

i TIP: Tijdens het gebruik gaat het temperatuurcontrolelampje (verwarmen) **6** af en toe uit en dan weer aan. Dit geeft aan dat het product opwarmt om de ingestelde temperatuur te behouden.

1. Het product inschakelen (de uitgeschakelde staat verlaten): Steek de netstekker **8** in een daarvoor geschikt stopcontact. Het temperatuurcontrolelampje (verwarmen) **6** licht op.
2. Het product uitschakelen (naar de uitgeschakelde staat gaan): Trek de netstekker **8** uit het stopcontact. Het temperatuurindicatielampje (verwarmen) **6** gaat uit.

● Strijken

! OPGELET!

- Controleer voordat u met strijken begint altijd de strijkaanwijzingen of de kleding. Normaalgesproken vindt u die op het ingenaaide label.
- Gebruik het product altijd op een vlakke, stabiele ondergrond.

i TIPS:

- Het product kan zonder aansluitsnoer worden gebruikt. Daardoor wordt het product wat lichter. Het aansluitsnoer **8** zit dan tijdens het strijken niet meer in de weg.
- Zodra het product op zijn voet **10** is neergezet, wordt de strijkzool **14** warmer. Het temperatuurcontrolelampje **6** brandt totdat de ingestelde temperatuur bereikt is.

3. Draai de thermostaat **11** tegen de wijzers van de klok in tot de stuit op stand **MIN**.
4. Steek de netstekker **8** in een daarvoor geschikt stopcontact.
5. Zorg ervoor dat het aansluitsnoer **8** veilig gelegd is.
6. Zet de thermostaat **11** op de gewenste temperatuur.

Temperatuurcontrolelampje 6	
Aan	Het product heeft de ingestelde temperatuur nog niet bereikt heeft en warmt nog op.
Uit	De ingestelde temperatuur is bereikt.

7. Zodra de ingestelde temperatuur bereikt is, kunt u met strijken beginnen.

Zonder aansluitsnoer strijken

i TIPS:

- De pijlen op het product ▼ en op de voet ▲ **10** moeten op elkaar gericht zijn.
- Het product is alleen dan stevig aan de voet **10** vergrendeld als de pijlen op het product ▼ en op de voet ▲ op elkaar gericht zijn.

1. Zet het product op de voet **10**.
2. Wacht totdat het temperatuurcontrolelampje **6** dooft.
3. De pijlen ▼ en ▲ zijn op elkaar gericht als het product gesloten is (afb. C). Schuif de voetvergrendeling **9** in de richting **a** en til het product van de voet af naar boven.
4. Begin met strijken.
5. Om het product opnieuw op te warmen, plaatst u het weer op de voet **10**.

Met aansluitsnoer strijken

- i** **TIP:** Als u zou willen strijken en daarbij snel na elkaar stoomstoten zou willen geven, bevelen wij u aan met aansluitsnoer **8** te strijken. Anders kan de temperatuur van de strijkzool **14** als gevolg van de vele stoomstoten sneller dan normaal afkoelen tot onder de ingestelde temperatuur.

1. Zet het product op de voet **10**. Zorg ervoor dat ▼ en ▲ op elkaar gericht zijn (afb. C).
2. Wacht totdat het temperatuurcontrolelampje **6** dooft.
3. Zodra de ingestelde temperatuur bereikt is, kunt u met strijken beginnen.

● Watertank vullen

⚠ GEVAAR! Kans op elektrische schokken! Trek altijd de netstekker **8** uit het stopcontact voordat u de watertank vult.

⚠ OPGELET!

- Vul de watertank met leidingwater of gedistilleerd water zonder andere stoffen toe te voegen. Gebruik, indien het water in uw regio hard is, gedistilleerd water. Is het water middelhard, gebruik dan gedistilleerd water gemengd met leidingwater in een verhouding van 1:1.
- Gebruik de maatbeker **15** om de watertank te vullen.

i TIPS:


- Het vulvolume van de watertank bedraagt ca. 320 ml.
 - De markering **max** **13** voor de maximale waterhoogte is alleen geldig als het product verticaal op zijn voet **10** staat.
1. Kantel het product naar voren tot een hoek van ca. 45° is bereikt.
 2. Klap het deksel van de vulopening **2** open.
 3. Giet voorzichtig water in de watertank. Zorg dat het waterpeil niet hoger komt dan de markering **max** **13**.
 4. Klap het deksel van de vulopening **2** dicht.

Sproeifunctie





- Indien nodig kunt u de stof voor de strijkzool **14** met water besproeien. Druk daarvoor op de knop voor de sproeifunctie **4**.




Stoomstoot




❗ TIPS:

- Vertical Steam  U kunt ook in verticale positie met de stoomstoot beginnen.
- Hoe hoger de temperatuur, des te sterker de stoomstoot.
- Indien nodig kunt u de stof door de strijkzool **14** met stoom bespuiten. Druk daarvoor op de knop voor de stoomstoot **5**.

Stoomstrijken

- ❗ **TIP:** Continue stoomafgifte is alleen mogelijk in horizontale stand. Als u het product verticaal houdt of neerzet, wordt de stoomafgifte onderbroken.
- Indien nodig kunt u het product instellen op continue stoomafgifte.
- De thermostaat **11** moet op het hoogste niveau  of bereik worden  ingesteld om voldoende stoom te produceren (zie "Temperatuur instellen").
- Stoomproductie is niet mogelijk wanneer de thermostaat **11** op  of  is ingesteld.
- De stoomregelaar **3** kan op 3 standen gezet worden:

		
Geen stoom	Gemiddelde hoeveelheid stoom	Maximale hoeveelheid stoom

Symbol	Hoeveelheid stoom
	Gemiddelde hoeveelheid stoom
	Gemiddelde hoeveelheid stoom
	Gemiddelde hoeveelheid stoom

Symbol	Hoeveelheid stoom
	Maximale hoeveelheid stoom

● Met strijken stoppen

1. Draai de thermostaat **11** tegen de wijzers van de klok in tot de stuit op stand **MIN**.
2. Plaats het product met de voet **10** op een vlak en stabiel oppervlak.
3. Trek de netstekker **8** uit het stopcontact.
4. Laat het product afkoelen (dit duurt ca. 15 minuten). Laat het product nooit zonder toezicht zolang het nog heet is.
5. Laat, om kalkafzetting te voorkomen, de watertank na ieder gebruik leeglopen. Open daarvoor het deksel van de vulopening **2**. Laat de watertank leeglopen door de vulopening door het strijkijzer op zijn kop boven de gootsteen te houden.

● Verdere kenmerken van het product

● Anti-druppelsysteem

- Het product heeft een anti-druppelsysteem. Dit voorkomt dat water uit de strijkzool **14** lekt als de temperatuur te laag is om voldoende stoom te produceren. Dit voorkomt watervlekken in de kleding.

● Antikalkfilter

- Het product heeft een antikalkfilter. Het betreft een permanent waterfilter. Dit moet niet vervangen worden en er mag geen onderhoud aan verricht worden.
- Vul om de functie van het filter op peil te houden de watertank uitsluitend met leiding- of gedestilleerd water.
- Gebruik geen toevoegingen. Dit kan het waterfilter beschadigen.

● Reiniging en onderhoud

⚠ GEVAAR! Kans op elektrische schokken! Trek de netstekker **[8]** altijd uit het stopcontact voordat u het product schoonmaakt.

⚠ WAARSCHUWING!

- Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.

⚠ OPGELET! Gebruik voor het schoonmaken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.

- Reinig het product met een enigszins vochtig doekje.
- Maak de strijkzool **[14]** schoon met een vochtig doekje en een mild, niet schurend schoonmaakmiddel.
- Laat na het schoonmaken alle onderdelen drogen.

● Zelfreinigingsfunctie

⚠ GEVAAR! Kans op elektrische schokken! Trek altijd de netstekker **[8]** uit het stopcontact voordat u de watertank vult.

i TIPS:

- Informeer bij uw plaatselijke waterleidingsbedrijf hoe hard het water bij u thuis is.
- Het product beschikt over een zelfreinigingsfunctie die verontreinigingen en kalkaanslag uit de stoomleidingen verwijdert
- Gebruik de zelfreinigingsfunctie minimaal 2x per maand.
- Als u leidingwater gebruikt: Gebruik de zelfreinigingsfunctie iedere keer nadat u het product hebt gebruikt.

1. Vul de watertank nooit verder dan de markering **max** **[13]**. Open daarvoor het deksel van de vulopening **[2]**.
2. Zet het product op de voet **[10]**. Zorg ervoor dat **▼** en **▲** op elkaar gericht zijn (afb. C).

3. Draai de thermostaat **[11]** tegen de wijzers van de klok in tot de stuit op stand **MIN**.
4. Steek de netstekker **[8]** in een daarvoor geschikt stopcontact.
5. Stel de thermostaat **[11]** in op de hoogste temperatuur (met de wijzers van de klok meedraaien tot de stuit).
6. Zet de stoomregelaar **[3]** op de maximale stoomstand.
7. Wacht tot het product opgewarmd is en het temperatuurcontrolelampje **[6]** dooft.
8. Houd het product loodrecht boven de gootsteen.
9. Houd de zelfreinigingsknop **[12]** net zolang ingedrukt dat er geen stoom of kokend en verontreinigd water meer uit het product komt.
10. Laat al het eventueel nog in de watertank zittende water door de vulopening **[2]** weglopen.

● Opbergen

- Zet het product op de voet **[10]**. Zorg ervoor dat **▼** en **▲** op elkaar gericht zijn (afb. C).
- Bewaar het product in de oorspronkelijke verpakking wanneer het niet wordt gebruikt.
- Bewaar het product op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.
- Berg het product alleen op als de watertank leeg is.
- Let erop dat het aansluitsnoer **[8]** gelijkmatig en zonder knikken om de voetstandaard **[7]** heen opgerold is (afb. D).

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: polysietmaterialen.

Product:



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten

meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 496870_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● **Service**

(NL) Service Nederland

Tel.: 0800 0249630



E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 0800 12089















E-Mail: owim@lidl.be



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	54
Introduzione	Pagina	55
Uso previsto	Pagina	55
Contenuto della confezione	Pagina	55
Descrizione dei componenti	Pagina	55
Dati tecnici	Pagina	55
Istruzioni di sicurezza	Pagina	55
Pericolo di ustioni	Pagina	59
Prima del primo utilizzo	Pagina	59
Funzionamento	Pagina	59
Impostazione della temperatura	Pagina	59
Accensione/spengimento del prodotto	Pagina	59
Stiratura	Pagina	60
Riempire il serbatoio dell'acqua	Pagina	60
Termine della stiratura	Pagina	61
Altre caratteristiche del prodotto	Pagina	61
Sistema antigoccia 	Pagina	61
Filtro anticalcare 	Pagina	62
Pulizia e manutenzione	Pagina	62
Funzione di pulizia automatica	Pagina	62
Conservazione	Pagina	62
Smaltimento	Pagina	63
Garanzia	Pagina	63
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	64
Assistenza	Pagina	64

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel manuale di istruzioni, nella guida rapida e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

 <p>PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p>	 Alimentazione a corrente alternata
	 Hertz (frequenza di rete)
	 Watt
 <p>AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p>	 INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.
	 Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
 <p>CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.</p>	 Pericolo - Rischio di scossa elettrica!
	 CAUTELA Superficie calda! Questo simbolo indica una superficie calda.
 <p>ATTENZIONE! Questo simbolo, insieme alla parola "Attenzione", indica il rischio di possibili danni materiali.</p>	 Istruzioni di sicurezza Istruzioni
 Il serbatoio dell'acqua è a tenuta stagna.	 Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.

FERRO DA STIRO A VAPORE SENZA FILI

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando questo codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 496870_2504.



● **Uso previsto**

Questo prodotto è destinato alla stiratura di indumenti. Non utilizzarlo per altri scopi.

Questo prodotto è destinato unicamente per un uso domestico; non è adatto all'uso commerciale.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● **Contenuto della confezione**

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 × Ferro da stiro a vapore senza fili
- 1 × Base
- 1 × Bicchiere dosatore
- 1 × Manuale di istruzioni

● **Descrizione dei componenti**

- 1 Ugello acqua
- 2 Foro di riempimento (serbatoio acqua)
- 3 Regolatore di vapore
- 4 Tasto funzione spruzzo
- 5 Tasto getto vapore
- 6 Spia di controllo della temperatura (riscaldamento)
- 7 Piede
- 8 Cavo di alimentazione (con protezione antipiega e clip per cavo) e spina
- 9 Blocco della base di supporto
- 10 Base
- 11 Termostato
- 12 Tasto pulizia automatica
- 13 Segno **max** (capacità massima 320 ml)
- 14 Piastra
- 15 Bicchiere dosatore (capacità massima 320 ml)

● **Dati tecnici**

Tensione di ingresso:	220-240 V~, 50-60 Hz
Potenza assorbita:	2000-2400 W
Potenza assorbita in condizione di apparecchio spento:	0,0 W
Classe di protezione:	I



Istruzioni di sicurezza

**PRIMA DI UTILIZZARE IL
PRODOTTO, FAMILIARIZZARE
CON TUTTE LE ISTRUZIONI
PER L'USO E LA SICUREZZA!**

IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di questo manuale di istruzioni, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

⚠️ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento.

I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti.

Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

⚠️ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica! Non tentare di riparare il prodotto autonomamente.

In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

⚠️ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o in altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠️ CAUTELA! Rischio di scossa elettrica! Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e rivolgersi al rivenditore se il prodotto è danneggiato.

⚠️ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! Spegnerne il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione prima di pulirlo e quando non viene utilizzato.

⚠️ AVVERTENZA! L'uso improprio può causare lesioni. Utilizzare questo prodotto esclusivamente in base alle presenti istruzioni. Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.

- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione utente non possono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Il prodotto non deve rimanere incustodito fintanto che è collegato alla rete elettrica.
- Prima di riempire con acqua il serbatoio dell'acqua, staccare la spina dalla presa di corrente.
- Il prodotto può essere utilizzato o collocato solo su una superficie piana e stabile.
- Quando il prodotto viene posizionato sulla sua superficie d'appoggio, quest'ultima deve essere collocata su una superficie stabile.
- Il prodotto non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se presenta segni visibili di danni o perdite.
- Il prodotto può essere utilizzato solo con il supporto in dotazione.
- Assicurarsi che la tensione nominale indicata sulla targhetta identificativa corrisponda alla tensione nominale dell'alimentazione elettrica.
- Il prodotto ha un elevato fabbisogno energetico. Non collegare altri dispositivi (ad es. stufe, condizionatori, ecc.) allo stesso circuito di alimentazione.
- Si raccomanda di non utilizzare prolunghe. Tuttavia, se dovesse essere assolutamente necessaria una prolunga, questa deve essere predisposta per un flusso di corrente di almeno 10 A. Posare la prolunga in modo che nessuno possa inciamparvi ed essere danneggiata in alcun modo.

- Non utilizzare il prodotto se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se il prodotto non funziona o se è danneggiato in qualsiasi modo.
- Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
- Non maneggiare il prodotto con le mani bagnate o stando su un pavimento bagnato. Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Proteggere il prodotto dal calore. Non collocare il prodotto vicino a fiamme libere o a fonti di calore come stufe o termosifoni.
- Verificare regolarmente se sono presenti eventuali danni sulla spina e sul cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione elettrica del prodotto viene danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da un tecnico qualificato, per evitare rischi.
- Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danni. Non lasciarlo appeso su spigoli vivi e non schiacciarlo o piegarlo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere. Prestare attenzione affinché nessuno possa tirare il cavo o inciamparvi inavvertitamente.
- Non continuare a utilizzare il prodotto se la protezione antipiega sul cavo di alimentazione è danneggiata!
- Per staccare la spina non tirare il cavo di alimentazione e non avvolgerlo attorno al prodotto.
- Proteggere il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina dalla polvere, dai raggi diretti del sole, da gocce e spruzzi d'acqua.
- Spegnere sempre il prodotto prima di scollegarlo dall'alimentazione elettrica.
- Mantenere il prodotto a una distanza di almeno 50 cm dagli altri elementi (tende, pareti, ecc.).
- Nel capitolo "Pulizia e manutenzione" vi sono delle istruzioni per la pulizia del prodotto.
- Conservare il prodotto in luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini

● Pericolo di ustioni

- Quando il prodotto si è riscaldato, tenerlo esclusivamente dal manico.
- Il vapore è molto caldo. Non tenere mai le mani davanti al getto di vapore.
- Non toccare mai la piastra durante il funzionamento o quando è riscaldata (ad es. per controllare la temperatura).
- Tenere il ferro da stiro e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando è collegato o se si sta raffreddando.





● Prima del primo utilizzo

- ① **INDICAZIONE:** Durante il primo utilizzo il prodotto può emettere lievi vapori o odori. Si tratta di residui di produzione o di trasporto che scompaiono rapidamente. Inoltre, si possono avvertire lievi rumori, come crepitii o scricchiolii. Anche questi scompaiono rapidamente dopo che le parti in plastica si sono definitivamente incastrate in condizioni di esercizio.
- Rimuovere il materiale di imballaggio. Verificare che tutti i componenti siano integri.
- Prima del primo utilizzo, per rimuovere eventuali residui di produzione o di trasporto, stirare un semplice pezzo di tessuto (ad es. un panno o uno straccio).

● Funzionamento

● Impostazione della temperatura

- L'indicatore dietro il termostato **11** indica l'impostazione della temperatura corrente.
- Ruotare il termostato **11** in senso orario dall'impostazione minima **MIN** al livello di temperatura desiderato.
- Il termostato **11** è suddiviso in 3 campi. Si tratta di raccomandazioni approssimative per i diversi tipi di tessuto:

Simbolo	Impostazione
	Bassa temperatura Per tessuti sintetici (ad es. nylon)
	Temperatura media Per tessuti delicati (ad es. seta o lana)
	Alta temperatura Per tessuti grezzi (ad es. cotone o lino) e stiratura a vapore
	Temperatura massima Per stiratura a vapore

● Accensione/spegnimento del prodotto

- ① **INDICAZIONE:** Durante il funzionamento, la spia di controllo della temperatura (riscaldamento) **6** si accende e si spegne di tanto in tanto. Ciò indica che il prodotto si riscalda nuovamente per mantenere la temperatura impostata.
1. Accensione del prodotto (uscita dallo stato di spegnimento): Collegare la spina **8** a una presa idonea. La spia di controllo della temperatura (riscaldamento) **6** si accende.
 2. Spegnimento del prodotto (passaggio allo stato di spegnimento): Scollegare la spina **8** dalla presa. La spia di controllo della temperatura (riscaldamento) **6** si spegne.

● Stiratura

⚠ ATTENZIONE!

- Prima di stirare, controllare sempre le istruzioni per la stiratura del tessuto o degli indumenti. Di solito si trovano su un'etichetta cucita.
- Utilizzare sempre il prodotto su una superficie piana e stabile.

❗ INDICAZIONI:

- Il prodotto può essere utilizzato senza cavo. Questo rende il prodotto un po' più leggero. Il cavo di alimentazione [8] non è più un ostacolo durante la stiratura.
 - Non appena il prodotto viene posizionato sulla base [10], la piastra [14] si riscalda. La spia di controllo della temperatura [6] resta accesa fino a quando la temperatura impostata non viene raggiunta.
3. Ruotare il termostato [11] in senso antiorario fino all'arresto in posizione **MIN**.
 4. Inserire la spina [8] in una presa idonea.
 5. Assicurarsi che il cavo di alimentazione [8] sia ben posato.
 6. Impostare il termostato [11] alla temperatura desiderata.

Spia di controllo della temperatura [6]	
Acceso	Il prodotto non ha ancora raggiunto la temperatura impostata e si sta ancora riscaldando.
Spento	La temperatura impostata è stata raggiunta.

7. Appena viene raggiunta la temperatura impostata, è possibile iniziare a stirare.

Stirare senza cavo

❗ INDICAZIONI:

- Le frecce sul prodotto ▼ e sulla base ▲ [10] devono essere allineate.
- Il prodotto è saldamente bloccato alla base [10] solo quando le frecce sul prodotto ▼ e sulla base ▲ sono allineate.

1. Posizionare il prodotto sulla base [10].
2. Attendere che la spia di controllo della temperatura [6] si spenga.
3. Le frecce ▼ e ▲ sono allineate tra loro quando il prodotto è chiuso (fig. C). Far scorrere il blocco della base di supporto [9] in direzione □ e sollevare il prodotto verso l'alto.
4. Iniziare a stirare.
5. Per riscaldare nuovamente il prodotto, posizionarlo sulla base [10].

Stirare con il cavo di alimentazione

❗ **INDICAZIONE:** Se si desidera stirare con molti getti di vapore in rapida successione, si consiglia di stirare con il cavo di alimentazione [8]. In caso contrario, la temperatura della piastra [14] potrebbe scendere al di sotto della temperatura impostata più velocemente del normale a causa dei troppi getti di vapore.

1. Posizionare il prodotto sulla base [10]. Assicurarsi che ▼ e ▲ siano allineati (fig. C).
2. Attendere che la spia di controllo della temperatura [6] si spenga.
3. Appena viene raggiunta la temperatura impostata, è possibile iniziare a stirare.

● Riempire il serbatoio dell'acqua

⚠ **PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!** Staccare sempre la spina [8] dalla presa prima di riempire il serbatoio dell'acqua.

⚠ ATTENZIONE!

- Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua di rubinetto o acqua distillata senza additivi. Se nella propria regione si dispone di acqua dura, utilizzare acqua distillata. In caso di durezza media, utilizzare acqua distillata e acqua di rubinetto in un rapporto di 1:1.
- Per riempire il serbatoio dell'acqua, utilizzare il bicchiere dosatore [15].

INDICAZIONI:

- La capacità massima del serbatoio dell'acqua è di circa 320 ml.
 - Il segno **max** [13], che indica il livello massimo di riempimento, si riferisce al prodotto posizionato verticalmente sulla base [10].
- Inclinare il prodotto in avanti a un angolo di circa 45°.
 - Aprire il coperchio del foro di riempimento [2].
 - Versare con cautela l'acqua nel serbatoio dell'acqua. Non superare il segno **max** [13].
 - Chiudere il coperchio del foro di riempimento [2].

Funzione spruzzo



- Se necessario, è possibile spruzzare acqua sul tessuto davanti alla piastra [14]. A tale scopo, premere il tasto funzione spruzzo [4].

Getto di vapore



INDICAZIONI:

- Vertical Steam** Il getto di vapore può essere utilizzato anche in posizione verticale.
 - Più alta è la temperatura impostata, più forte è il getto di vapore.
- Se necessario, è possibile far passare del vapore sul tessuto tramite la piastra [14]. A tale scopo, premere il tasto getto vapore [5].

Stiratura a vapore

INDICAZIONE: L'erogazione continua di vapore è possibile solo in posizione orizzontale. Tenendo il prodotto in verticale o appoggiato, l'erogazione di vapore si interrompe.

- Se necessario, è possibile impostare l'erogazione continua di vapore.
- Il termostato [11] va impostato sul livello massimo o sul campo per produrre vapore a sufficienza (vedi "Impostazione della temperatura").

- La produzione di vapore non è possibile se il termostato [11] è impostato su o .
- Il regolatore di vapore [3] ha 3 posizioni:

Nessun vapore	Medio vapore	Erogazione massima di vapore

Simbolo	Quantità di vapore
	Medio vapore
	Medio vapore
	Medio vapore
	Erogazione massima di vapore

Termine della stiratura

- Ruotare il termostato [11] in senso antiorario fino all'arresto in posizione **MIN**.
- Posare il prodotto con la base [10] su una superficie piana e stabile.
- Staccare la spina [8] dalla presa.
- Lasciar raffreddare il prodotto (circa 15 minuti). Non lasciare il prodotto incustodito quando è ancora caldo.
- Per evitare depositi di calcare, svuotare il serbatoio dell'acqua dopo ogni utilizzo. A tale scopo, aprire il coperchio del foro di riempimento [2]. Svuotare il serbatoio dell'acqua attraverso il foro di riempimento tenendo il ferro capovolto su un lavandino.

Altre caratteristiche del prodotto

Sistema antigoccia



- Il prodotto dispone di un sistema antigoccia. Esso impedisce la fuoriuscita di acqua dalla piastra [14] se la temperatura è troppo bassa per produrre vapore a sufficienza. In questo

modo si evitano macchie d'acqua sugli indumenti.

● **Filtro anticalcare**

- Il prodotto dispone di un filtro anticalcare. Si tratta di un filtro permanente per l'acqua. Questo non deve essere sostituito né riparato.
- Per mantenere la funzionalità del filtro, riempire il serbatoio dell'acqua esclusivamente con acqua di rubinetto o distillata.
- Non utilizzare additivi. Ciò potrebbe danneggiare il filtro dell'acqua.

● **Pulizia e manutenzione**

⚠ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica! Staccare sempre la spina **[8]** dalla presa prima di pulire il prodotto.

⚠ AVVERTENZA!

- Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.
- Non permettere all'acqua o ad altri liquidi di penetrare all'interno del prodotto.

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare detergenti abrasivi, aggressivi o spazzole dure per la pulizia.

- Pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito.
- Pulire la piastra **[14]** con un panno umido e con un detersivo delicato, non abrasivo.
- Dopo la pulizia, lasciare asciugare i componenti.

● **Funzione di pulizia automatica**

⚠ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica! Staccare sempre la spina **[8]** dalla presa prima di riempire il serbatoio dell'acqua.

ⓘ INDICAZIONI:

- Chiedere la durezza dell'acqua del proprio domicilio presso il locale ente di erogazione dell'acqua.
 - Il prodotto dispone di una funzione di pulizia automatica che rimuove lo sporco e le calcificazioni dai canali del vapore
 - Utilizzare la funzione di pulizia automatica almeno 2 volte al mese.
 - Se si utilizza acqua di rubinetto: Utilizzare la funzione di pulizia automatica dopo ogni utilizzo.
1. Non riempire mai il serbatoio dell'acqua oltre il segno **max** **[13]**. A tale scopo, aprire il coperchio del foro di riempimento **[2]**.
 2. Posizionare il prodotto sulla base **[10]**. Assicurarsi che **▼** e **▲** siano allineati (fig. C).
 3. Ruotare il termostato **[11]** in senso antiorario fino all'arresto in posizione **MIN**.
 4. Inserire la spina **[8]** in una presa idonea.
 5. Impostare il termostato **[11]** alla massima temperatura (ruotare in senso orario fino all'arresto).
 6. Impostare il regolatore di vapore **[3]** sulla posizione di vapore massimo.
 7. Attendere che il prodotto si sia riscaldato e che la spia di controllo della temperatura **[6]** si spenga.
 8. Tenere il prodotto in posizione orizzontale sopra il lavandino.
 9. Tenere premuto il tasto pulizia automatica **[12]** fino a quando non fuoriesce più vapore o acqua bollente e sporca.
 10. Svotare il serbatoio dell'acqua dell'eventuale acqua rimasta dal foro di riempimento **[2]**.

● **Conservazione**

- Posizionare il prodotto sulla base **[10]**. Assicurarsi che **▼** e **▲** siano allineati (fig. C).
- Conservare il prodotto nell'imballo originale quando non viene utilizzato.
- Tenere il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare il prodotto solo con il serbatoio dell'acqua vuoto.

- Assicurarsi che il cavo di alimentazione **8** venga arrotolato uniformemente e senza pieghe intorno al piede **7** (fig. D).

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Points de collecte sur www.quefaireindemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 496870_2504) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: owim@lidl.it

CH

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



MT

Assistenza Malta

Tel.: 80062230









E-Mail: owim@lidl.com.mt



Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página	66
Introducción	Página	67
Uso previsto	Página	67
Volumen de suministro	Página	67
Descripción de las piezas	Página	67
Datos técnicos	Página	67
Indicaciones de seguridad	Página	67
Peligro de quemaduras	Página	70
Antes del primer uso	Página	71
Funcionamiento	Página	71
Ajuste de la temperatura	Página	71
Encendido/apagado del producto	Página	71
Planchado	Página	71
Llenado del depósito de agua	Página	72
Finalización de planchado	Página	73
Otras características del producto	Página	73
Sistema antigoteo  <small>Anti Drip</small>	Página	73
Filtro antical  <small>Anti Calc</small>	Página	73
Limpieza y cuidado	Página	74
Función autolimpieza	Página	74
Almacenamiento	Página	74
Eliminación	Página	74
Garantía	Página	75
Tramitación de la garantía	Página	75
Asistencia	Página	76

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el manual de instrucciones, la guía rápida y el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

 <p>¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p>	 Tensión/corriente alterna
	 Hertzio (frecuencia de red)
	 Watt
 <p>¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p>	 NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.
	 Utilice el producto solo en espacios interiores secos.
 <p>¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.</p>	 ¡Peligro - riesgo de descarga eléctrica!
	 CUIDADO ¡Superficie caliente! Este símbolo advierte de una superficie caliente.
 <p>¡ATENCIÓN! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización "Atención" advierte de un posible daño material.</p>	 Indicaciones de seguridad Instrucciones de manipulación
 El depósito de agua es estanco.	 El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.

PLANCHA DE VAPOR SIN CABLE

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando este código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 496870_2504.



● Uso previsto

Este producto está previsto para el planchado de ropa. No lo utilice para otro fin distinto al previsto.

Este producto solo está previsto para un uso doméstico; no es apropiado para un uso comercial.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto.

● Volumen de suministro

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.

- 1× Plancha de vapor sin cable
- 1× Base
- 1× Vaso medidor
- 1× Manual de instrucciones

● Descripción de las piezas

- 1 Boquilla de agua
- 2 Abertura de llenado (depósito de agua)
- 3 Regulador de vapor
- 4 Botón de función de pulverización
- 5 Botón de golpe de vapor
- 6 Indicador luminoso de temperatura (calentamiento)
- 7 Pata de apoyo
- 8 Cable de conexión (con protección contra dobladuras y clip para cable) y enchufe
- 9 Bloqueo de la base de soporte
- 10 Base
- 11 Regulador de temperatura
- 12 Botón de autolimpieza
- 13 Marca **max** (cantidad de llenado máx. de agua 320 ml)
- 14 Suela de la plancha
- 15 Vaso medidor (cantidad de llenado máx. de agua 320 ml)

● Datos técnicos

Tensión de entrada:	220-240 V~, 50-60 Hz
Consumo de potencia:	2000-2400 W
Consumo de potencia en estado apagado:	0,0 W
Clase de protección:	I

Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO!

¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

⚠ ¡ADVERTENCIA! **¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!**

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia.

Los niños subestiman a menudo los peligros.

Mantenga siempre el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica! Nunca intente reparar el producto usted mismo.

En caso de fallo de funcionamiento, deje que solo el personal cualificado lleve a cabo las reparaciones.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica! No sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de descarga eléctrica! No utilice ningún producto dañado. Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si estuviera dañado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión! Apague el producto y desconéctelo de la red eléctrica antes de realizar los trabajos de limpieza y siempre que no lo vaya a usar.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Un uso no conforme a lo previsto puede provocar lesiones. Utilice solo este producto conforme a este manual de instrucciones. Nunca intente modificar el producto en modo alguno.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de los

- 8 años y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del producto y estos conozcan los posibles peligros.
- No permita que los niños jueguen con el producto.
 - Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión.
 - No deje el producto sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.
 - Desconectar el enchufe de la toma antes de llenar el depósito de agua.
 - Usar o colocar el producto únicamente sobre una superficie horizontal y estable.
 - Si el producto se coloca sobre su superficie de apoyo, esta deberá estar sobre una superficie estable.
 - No utilizar el producto si se ha caído, presenta signos visibles de daños o tiene fugas.
 - Utilizar el producto únicamente con el soporte suministrado.
 - Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características coincida con la tensión nominal de su suministro de corriente.
 - El producto tiene una demanda de energía elevada. No conecte ningún otro aparato (p. ej., unidades de calefacción, aires acondicionados etc.) al mismo circuito eléctrico.
 - No se recomienda utilizar cables de extensión. Si se debe utilizar un cable de extensión, éste deberá estar diseñado para un flujo de corriente de, como mínimo, 10 A. Tienda el cable de extensión, de modo que nadie pueda tropezarse con él y no pueda resultar dañado.
 - No ponga el producto en funcionamiento si el cable de conexión o enchufe están dañados, si el producto no funciona o está dañado en modo alguno.
 - Utilice el producto solo en espacios interiores secos.
 - No maneje el producto con las manos húmedas o si se encuentra sobre suelo húmedo. No toque el enchufe con las manos húmedas.
 - Proteja el producto contra el calor. No coloque el producto

- cerca de llamas abiertas o fuentes de calor como hornos o aparatos de calefacción.
- Compruebe regularmente la presencia de daños en el enchufe y el cable de conexión. A fin de evitar riesgos, si el cable de red de este producto resulta dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su representante de servicio al cliente o una persona con una cualificación similar.
 - Proteja el cable de conexión de posibles daños. No deje que cuelgue sobre bordes afilados ni tampoco lo aplaste o doble. Mantenga alejado el cable de conexión de superficies calientes y llamas abiertas. Asegúrese que nadie tire accidentalmente o pueda tropezar.
 - ¡No continúe utilizando el producto si la protección contra dobladuras del cable de conexión está dañada!
 - No desconecte el enchufe de la toma tirando del cable de conexión y no enrolle el cable de conexión alrededor del producto.
 - Proteja el producto, cable de conexión y enchufe del polvo, radiación solar directa, goteo y salpicaduras.
 - Apague siempre el producto antes de desconectarlo del suministro de corriente.
 - Mantenga el producto a una distancia mínima de 50 cm con respecto a otros objetos (cortinas, paredes etc.).
 - En el capítulo "Limpieza y cuidado" encontrará las instrucciones sobre la limpieza del producto.
 - Guarde el producto en un lugar seco, refrigerado, protegido contra la humedad y fuera del alcance de los niños
- **Peligro de quemaduras**
- Si el producto está caliente, cójalo únicamente por el mango.
 - El vapor está muy caliente. No ponga nunca las manos delante del disparador de vapor.
 - Nunca toque la suela de la plancha si está en funcionamiento o caliente (p. ej., para comprobar la temperatura).
 - Mantenga la plancha y su cable de conexión fuera del alcance de niños menores

de 8 años siempre que esté conectada o se esté enfriando.

● **Antes del primer uso**




i **NOTA:** El producto puede desprender ligeros vapores y olores la primera vez que se usa. Estos son restos de fabricación o transporte, que desaparecen rápidamente. Asimismo, pueden producirse ligeros ruidos como chasquidos o crujidos. Estos también desaparecerán rápidamente después de que las piezas de plástico se hayan adaptado de forma definitiva en condiciones de funcionamiento.


- Retire por completo el material de embalaje. Compruebe la totalidad de las piezas.
- Para eliminar los posibles restos de fabricación o transporte, planche una pieza simple de tejido antes del primer uso (p. ej., un trapo o paño).

● **Funcionamiento**

● **Ajuste de la temperatura**

- La flecha después del regulador de temperatura **11** muestra el ajuste de temperatura actual.
- Gire el regulador de temperatura **11** en sentido horario desde el ajuste mínimo **MIN** al nivel de temperatura deseado.
- El regulador de temperatura **11** está dividido en 3 rangos. Recomendaciones para los distintos tipos de tejidos:

Símbolo	Ajuste
	Temperatura baja Para tejidos sintéticos (p. ej. nylon)
	Temperatura media Para tejidos sensibles (p. ej. seda o lana)
	Temperatura alta Para tejidos gruesos (p. ej., algodón o lino) y planchado al vapor

Símbolo	Ajuste
	Temperatura más alta Para planchado al vapor

● **Encendido/apagado del producto**

i **NOTA:** Durante el funcionamiento, el indicador luminoso de temperatura (calentamiento) **6** se enciende y se apaga ocasionalmente. Esto indica que el producto calienta para mantener la temperatura ajustada.

1. Encender el producto (abandonar el estado apagado): Inserte el enchufe **8** en una toma de corriente adecuada. El indicador luminoso de temperatura (calentamiento) **6** se enciende.
2. Apagar el producto (pasar al estado apagado): Desconecte el enchufe **8** de la toma de corriente. El indicador luminoso de temperatura (calentamiento) **6** se apaga.

● **Planchado**

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Antes de planchar compruebe siempre las indicaciones de planchado del tejido o de la ropa. Por norma general, estas se encuentran en la etiqueta cosida al tejido.
- Utilice siempre el producto sobre una superficie horizontal y estable.

i **NOTA:**

- El producto funciona sin cable. Por ello, el producto es un poco más ligero. El cable de conexión **8** ya no es un obstáculo durante el planchado.
 - Una vez que el producto se coloca sobre la base de soporte **10** se calienta la suela de la plancha **14**. El indicador luminoso de temperatura **6** se enciende hasta que se haya alcanzado la temperatura ajustada.
3. Gire el regulador de temperatura **11** en sentido antihorario y hasta el tope a la posición **MIN**.
 4. Conecte el enchufe **8** a una toma de corriente apropiada.

- Asegúrese de que el cable de conexión **8** esté bien tendido.
- Ajuste el regulador de temperatura **11** a la temperatura deseada.

Indicador luminoso de temperatura 6	
Encendido	El producto no ha alcanzado la temperatura ajustada y todavía está calentándose.
Apagado	Se ha alcanzado la temperatura ajustada.

- Podrá empezar a planchar cuando se haya alcanzado la temperatura ajustada.

Planchar sin cable

i NOTA:

- Las flechas del producto ▼ y de la base de soporte ▲ **10** deben estar alineadas entre sí.
- El producto estará bien bloqueado en la base de soporte **10** cuando la flechas del producto ▼ y de la base de soporte ▲ estén alineadas entre sí.

- Coloque el producto en la base de soporte **10**.
- Espere hasta que el indicador luminoso de temperatura **6** se apague.
- Las flechas ▼ y ▲ están alineadas entre sí cuando el producto está conectado (Fig. C). Deslice el bloqueo de la base de soporte **9** en dirección □ y levante el producto hacia arriba.
- Empiece a planchar.
- Para volver a calentar el producto, colóquelo sobre la base de soporte **10**.

Planchar con el cable de conexión

- i** **NOTA:** Si desea planchar con muchos golpes de vapor con sucesiones rápidas, recomendamos que utilice la plancha con el cable de conexión **8**. De lo contrario, la temperatura de la suela de la plancha **14** estará por debajo de la temperatura ajustada con más rapidez debido a la gran cantidad de golpes de vapor.

- Coloque el producto en la base de soporte **10**. Asegúrese de que ▼ y ▲ estén alineados entre sí (Fig. C).
- Espere hasta que el indicador luminoso de temperatura **6** se apague.
- Podrá empezar a planchar cuando se haya alcanzado la temperatura ajustada.

● Llenado del depósito de agua

⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica! Desconecte siempre el enchufe **8** de la toma de corriente antes de llenar el depósito de agua.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Llene el depósito de agua con agua potable o agua destilada sin aditivos. Si el agua de su región es dura, utilice agua destilada. En caso de agua de dureza media, mezcle agua destilada con agua potable en una proporción 1:1.
- Utilice el vaso medidor **15** para llenar el depósito de agua.

i **NOTA:**


- La capacidad del depósito de agua es de aprox. 320 ml.
 - La marca **max** **13** de nivel máximo de llenado de agua solo es válida si el producto está vertical sobre la base **10**.
- Incline el producto un ángulo aprox. de 45° hacia adelante.
 - Abra la tapa de la abertura de llenado **2**.
 - Vierta con cuidado el agua en el depósito de agua. No sobrepase la marca **max** **13**.
 - Cierre la tapa de la abertura de llenado **2**.

Función de pulverización

- En caso necesario, puede pulverizar la tela con agua delante de la suela de la plancha **14**. Para ello, pulse el botón de función de pulverización **4**.





Golpe de vapor




❗ **NOTA:**




- **Vertical Steam**  También puede ajustar el golpe de vapor en posición vertical.
- El golpe de vapor será más potente cuanto mayor sea la temperatura ajustada.
- En caso necesario, puede vaporizar la tela con la suela de la plancha **[14]**. Para ello, pulse el botón de golpe de vapor **[5]**.


Planchado al vapor

❗ **NOTA:** La salida de vapor continua solo es posible en posición horizontal. Si mantiene o coloca el producto en posición vertical, la salida de vapor se interrumpirá.

- En caso necesario, puede ajustar una salida continua del vapor.
- El regulador de temperatura **[11]** debe ajustarse al nivel más alto  o al rango  para producir suficiente vapor (véase "Ajuste de la temperatura").
- No es posible generar vapor si el regulador de temperatura **[11]** está ajustado en  o .
- El regulador de vapor **[3]** dispone de 3 posiciones de ajuste:

		
Sin vapor	Vapor medio	Vapor máximo

Símbolo	Cantidad de vapor
	Vapor medio
	Vapor medio
	Vapor medio

Símbolo	Cantidad de vapor
	Vapor máximo

● Finalización de planchado

1. Gire el regulador de temperatura **[11]** en sentido antihorario y hasta el tope a la posición **MIN**.
2. Coloque el producto con la base de soporte **[10]** sobre una superficie horizontal y estable.
3. Desconecte el enchufe **[8]** de la toma de corriente.
4. Deje enfriar el producto (duración aprox. 15 minutos). No deje el producto sin supervisión mientras esté caliente.
5. Para evitar deposiciones de cal, vacíe el depósito de agua después de cada uso. Abra para ello la tapa de la abertura de llenado **[2]**. Vacíe el depósito de agua mediante la abertura de llenado manteniendo la plancha boca abajo sobre el fregadero.

● Otras características del producto

● Sistema antigoteo

- El aparato dispone de un sistema antigoteo. Este evita que el agua salga de la suela de la plancha **[14]** si la temperatura es demasiado baja para generar el vapor necesario. Asimismo, evita manchas de agua en las prendas.

● Filtro antical

- El producto dispone de un filtro antical. Se trata de un filtro de agua permanente. Este no requiere mantenimiento o ser reemplazado.
- Para conservar la función del filtro, llene el depósito de agua solo con agua potable o agua destilada.
- No utilice aditivos. Esto podría dañar el filtro de agua.

● Limpieza y cuidado

⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica! Desconecte siempre el enchufe **[8]** de la toma de corriente antes de limpiar el producto.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- No sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.
- No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior del producto.

⚠ ¡ATENCIÓN! No utilice para la limpieza ningún detergente agresivo o abrasivo, o cepillos duros.

- Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido.
- Limpie la suela de la plancha **[14]** con un paño húmedo y un producto de limpieza suave no abrasivo.
- Deje secar todas las piezas después de la limpieza.

● Función autolimpieza

⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica! Desconecte siempre el enchufe **[8]** de la toma de corriente antes de llenar el depósito de agua.

ⓘ NOTA:

- Consulte la dureza del agua de su hogar con su suministrador de agua local.
 - El producto dispone de función autolimpieza, que elimina las suciedades y calcificaciones de los canales de vapor
- Utilice la función autolimpieza al menos 2 veces al mes.
 - Si utiliza agua potable: Utilice la función autolimpieza después de cada uso.
1. Nunca llene el depósito de agua por encima de la marca **max** **[13]**. Abra para ello la tapa de la abertura de llenado **[2]**.
 2. Coloque el producto en la base de soporte **[10]**. Asegúrese de que ▼ y ▲ estén alineados entre sí (Fig. C).

3. Gire el regulador de temperatura **[11]** en sentido antihorario y hasta el tope a la posición **MIN**.
4. Conecte el enchufe **[8]** a una toma de corriente apropiada.
5. Ajuste el regulador de temperatura **[11]** a la temperatura más alta (giran hasta el tope en sentido horario).
6. Ajuste el regulador de vapor **[3]** a la posición de vapor máxima.
7. Espere hasta que el producto se haya calentado y se apague el indicador luminoso de temperatura **[6]**.
8. Mantenga el producto horizontalmente sobre un fregadero.
9. Mantenga pulsado el botón de autolimpieza **[12]** hasta que deje de salir vapor o agua hirviendo y contaminada.
10. Vacíe el depósito de agua del agua restante que pueda quedar a través de la abertura de llenado **[2]**.

● Almacenamiento

- Coloque el producto en la base de soporte **[10]**. Asegúrese de que ▼ y ▲ estén alineados entre sí (Fig. C).
- Guarde el producto en su embalaje original siempre que no esté en uso.
- Conserve el producto en un lugar seco fuera del alcance de los niños.
- Guarde el producto con el depósito de agua vacío.
- Asegúrese de que el cable de conexión **[8]** esté enrollado uniformemente y sin dobladuras en la pata de apoyo **[7]** (Fig. D).

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/

20-22: papel y cartón/80-98:
materiales compuestos.

Producto:



El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 496870_2504) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.



● **Asistencia**

ES Asistencia en España

Tel.: 900984989













E-Mail: owim@lidl.es



Indicações de segurança e símbolos utilizados	Página	78
Introdução	Página	79
Utilização adequada	Página	79
Conteúdo da embalagem	Página	79
Descrição das peças	Página	79
Dados técnicos	Página	79
Instruções de segurança	Página	79
Perigo de queimadura	Página	82
Antes da primeira utilização	Página	83
Utilização	Página	83
Configurar temperatura	Página	83
Ligar/desligar o produto	Página	83
Passar a ferro	Página	83
Encher o depósito de água	Página	84
Terminar de passar a ferro	Página	85
Outras propriedades do produto	Página	85
Sistema de anti gotejamento 	Página	85
Filtro anticalcário 	Página	85
Limpeza e manutenção	Página	86
Função de autolimpeza	Página	86
Armazenamento	Página	86
Eliminação	Página	86
Garantia	Página	87
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página	87
Assistência Técnica	Página	88

Indicações de segurança e símbolos utilizados

No manual de instruções, no guia rápido e na embalagem são utilizadas as seguintes indicações de segurança:

 <p>PERIGO! Este símbolo com a palavra “Perigo” indica uma situação perigosa de alto risco, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.</p>	 <p>Corrente alternada/tensão alternada</p>
	 <p>Hertz (frequência elétrica)</p>
	 <p>Watt</p>
 <p>AVISO! Este símbolo com a palavra “Aviso” indica uma situação perigosa de médio risco, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.</p>	 <p>NOTA: Este símbolo com a palavra “Nota” fornece mais informações úteis.</p>
	 <p>Utilize o produto apenas em espaços interiores e secos.</p>
 <p>CUIDADO! Este símbolo com a palavra “Cuidado” indica uma situação perigosa de baixo risco, se não for evitada, resultará em ferimentos ligeiros ou moderados.</p>	 <p>Perigo – Risco de choque elétrico!</p>
	 <p>CUIDADO Superfície quente! Este símbolo indica que existe uma superfície quente.</p>
 <p>ATENÇÃO! Este símbolo com a palavra de sinal “Atenção” indica que existe o perigo de um possível dano material.</p>	 <p>Instruções de segurança</p>  <p>Instruções de manuseamento</p>
 <p>O depósito de água é estanque.</p>	 <p>O sinal CE confirma a conformidade do produto com as respetivas diretivas da UE.</p>

FERRO A VAPOR SEM CABO

● **Introdução**

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

Pode descarregar e visualizar este e muitos outros manuais em www.lidl-service.com.

Ao digitalizar este código QR, será direcionado diretamente para o site de assistência da Lidl

(www.lidl-service.com),

onde poderá abrir o manual de instruções introduzindo o número do artigo (IAN) 496870_2504.



● **Utilização adequada**

Este produto foi concebido para passar roupa a ferro. Não utilize o produto para outros fins.

Este produto foi concebido exclusivamente para o uso doméstico, não sendo adequado para o uso industrial.

O fabricante não se responsabiliza pelos danos que resultam de uma utilização indevida.

● **Conteúdo da embalagem**

Ao abrir o produto, verifique a integridade do conteúdo e a existência de eventuais danos de todas as peças. Elimine todo o material de embalagem antes da utilização.

1× Ferro a vapor sem cabo

1× Suporte

1× Copo medidor

1× Manual de instruções

● **Descrição das peças**

- 1 Bico pulverizador de água
- 2 Entrada do depósito (depósito de água)
- 3 Regulador de vapor
- 4 Botão pulverizador de água
- 5 Botão de jato de vapor
- 6 Luz de controlo de temperatura (aquecer)
- 7 Base de apoio
- 8 Cabo de ligação (com proteção anti-dobragem e clipe para o cabo) e ficha de alimentação
- 9 Bloqueio do suporte
- 10 Suporte
- 11 Regulador de temperatura
- 12 Botão de autolimpeza
- 13 Marcação **max** (quantidade máx. de enchimento de água 320 ml)
- 14 Base
- 15 Copo medidor (quantidade máx. de enchimento de água 320 ml)

● **Dados técnicos**

Tensão de entrada:	220-240 V~, 50-60 Hz
Consumo de energia:	2000-2400 W
Consumo de energia no estado desligado:	0,0 W
Classe de proteção:	I

Instruções de segurança

ANTES DA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO LER TODAS AS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA! SE ESTE PRODUTO FOR DADO A TERCEIROS, TODOS OS DOCUMENTOS DEVEM SER DADOS TAMBÉM!

Em caso de danos que resultam do incumprimento do presente manual do usuário, a garantia fica anulada! Para danos consequentes não assumimos qualquer responsabilidade! Em caso de danos pessoais ou materiais causados por uma utilização indevida ou incumprimento das instruções de segurança não assumimos qualquer responsabilidade!

⚠️ AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTE PARA BEBÉS E CRIANÇAS!

Não deixe crianças sozinhas com os materiais da embalagem. Existe perigo de asfixia devido ao material de embalagem.

As crianças subestimam frequentemente os perigos associados ao material de embalagem.

Mantenha as crianças sempre afastadas do material de embalagem.

⚠️ PERIGO! Risco de choque elétrico! Não deve realizar reparações no produto por conta própria.

Em caso de avaria as reparações só devem ser

realizadas por pessoal qualificado.

⚠️ AVISO! Risco de choque elétrico! Não mergulhe as peças elétricas do produto por baixo de água ou outros líquidos. Nunca coloque o produto por baixo de água corrente.

⚠️ CUIDADO! Risco de choque elétrico! Não utilize um produto danificado. Desligue o produto da corrente elétrica e consulte o fornecedor em caso de haver danos.

⚠️ AVISO! Risco de ferimento! Desligue o produto e tire a ficha da tomada antes de efetuar a limpeza e quando o produto não está a ser utilizado.

⚠️ AVISO! Uma utilização indevida pode causar ferimentos. Utilize apenas o produto conforme descrito no presente manual. Não deve efetuar qualquer alteração no produto.

■ Este produto pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas,

- ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções para utilizarem o produto de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o produto.
 - A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem vigilância.
 - O produto não pode ficar sem vigilância enquanto estiver ligado à alimentação.
 - Antes de encher o depósito de água deve tirar a ficha de alimentação da tomada.
 - O produto só pode ser utilizado e colocado em cima de um superfície nivelada e estável.
 - Quando o produto é colocado em cima da plataforma, essa deve estar em cima de uma superfície estável.
 - O produto não deve ser utilizado se caiu para o chão e apresentar danos visíveis ou quando existe um vazamento de líquido.
 - O produto só pode ser utilizado com a base fornecida.
- Certifique-se de que a tensão nominal indicada na placa corresponda à tensão nominal da sua alimentação elétrica.
 - O produto dispõe de uma necessidade elevada de energia. Não ligue outros aparelhos (p.ex. aquecedor, ar condicionado, etc.) na mesma tomada.
 - Recomendamos que não utilize fichas de extensão. Se precisar de uma ficha de extensão, essa deve dispor, pelo menos, de 10 A para a respetiva alimentação. Quando colocar a ficha de extensão, certifique-se de que ninguém possa tropeçar no cabo e causar danos.
 - Não utilize o produto se o cabo de ligação ou a ficha estão danificados, se o produto não funcionar ou estiver, de alguma forma, danificado.
 - Utilize o produto apenas em espaços interiores e secos.
 - Não toque no produto com as mãos molhadas ou quando esteja em cima de chão molhado. Não toque na ficha de alimentação com as mãos molhadas.

- Protege o produto contra o calor. Não coloque o produto perto de chamas desprotegidas ou fontes de calor, como fornos ou aquecedores.
 - Verifique com frequência se a ficha de alimentação e o cabo de ligação apresentam danos. Se o cabo de ligação da rede do presente produto apresentar danos, o fabricante, o respetivo serviço de clientes ou a pessoa autorizada devem substituí-lo para evitar perigos.
 - Protege o cabo de ligação contra danos. Não deixe o cabo pendurado em cantos afiados, não o esmague nem dobre. Mantenha o cabo de ligação afastado de superfícies quentes e chamas desprotegidas. Certifique-se de que ninguém possa puxar ou tropeçar acidentalmente no cabo.
 - Não utilize o produto quando a proteção anti-dobragem do cabo de ligação estiver danificado!
 - Não puxe a ficha de alimentação da tomada e não enrole o cabo de ligação à volta do produto.
 - Protege o produto, o cabo de ligação e a ficha de alimentação contra pó, luz solar direta, gotas e salpicos de água.
 - Desligue sempre o produto antes de desligá-lo da corrente.
 - Mantenha o produto afastado, no mínimo 50 cm, de outros objetos (cortinas, paredes etc.).
 - Consulte o capítulo “Limpeza e manutenção”, para obter instruções sobre a limpeza do produto.
 - Guarde o produto num local seco, fresco e protegido contra a humidade e fora do alcance de crianças
- **Perigo de queimadura**
- Agarre o produto exclusivamente na pega quando o ferro está a ser aquecido.
 - O vapor é muito quente. Nunca coloque as suas mãos à frente da saída do jato de vapor.
 - Nunca toque a base do ferro durante o funcionamento ou quando o ferro estiver quente (p.ex. para verificar a temperatura).

- Mantenha o ferro de engomara e o respetivo cabo de ligação fora do alcance de crianças inferiores a 8 anos quando o ferro está ligado ou a arrefecer.

● Antes da primeira utilização


i **NOTA:** Durante a primeira utilização o produto pode emitir vapores ou cheiros ligeiros. Neste caso trata-se de alguns vestígios de produção ou de transporte que desaparecem de imediato. Além disso podem surgir alguns sons baixos, como estalos ou alguns ruídos. Esses também desaparecem rapidamente quando as peças de plástico se adaptaram completamente às condições do funcionamento.




- Remova o material de embalagem. Verifique a integridade do conteúdo.
- Para eliminar eventuais vestígios de produção ou de transporte, passe antes da primeira utilização uma peça de tecido a ferro (p.ex. um pano ou um trapo).

● Utilização

● Configurar temperatura

- A seta atrás do regulador de temperatura **11** mostra a configuração atual da temperatura.
- Gire o regulador de temperatura **11** no sentido dos ponteiros do relógio a partir do nível mínimo **MIN** até ao nível de temperatura desejada.
- O regulador de temperatura **11** é dividido em 3 áreas. Seguem algumas recomendações gerais referentes a vários tipos de têxteis:

Símbolo	Configuração
	Temperatura baixa Para tecidos sintéticos (p.ex. nylon)

Símbolo	Configuração
	Temperatura média Para tecidos delicados (p.ex. seda ou lã)
	Temperatura alta Para tecidos grossos (p.ex. algodão ou linho) e para passar ferro a vapor
	Temperatura máxima Para passar ferro a vapor

● Ligar/desligar o produto

i **NOTA:** Durante o funcionamento, a luz de controlo de temperatura (aquecer) **6** liga e desliga de vez em quando. Isso significa que o produto está a aquecer até atingir a temperatura configurada.

1. Ligar o produto (sair do estado desligado): Insira a ficha de alimentação **8** numa tomada adequada. A luz de controlo de temperatura (aquecer) **6** acende-se.
2. Desligar o produto (comutar para o estado desligado): Puxe a ficha de alimentação **8** da tomada. A luz de controlo de temperatura (aquecer) **6** apaga-se.

● Passar a ferro

⚠ **ATENÇÃO!**

- Consulte antes de passar a ferro as indicações de passar a ferro do respetivo tecido ou peça de roupa. Normalmente essas informações estão indicadas numa etiqueta que está fixada.
- Coloque o produto sempre numa base plana e estável.

i **NOTAS:**

- O produto pode ser utilizado sem fio. Desta forma o produto torna-se mais leve. O cabo de ligação **8** não é um obstáculo durante passar a ferro.
- Assim que o produto estiver colocado em cima do suporte **10** a base do ferro **14** começa a aquecer. A luz de controlo de temperatura **6** acende quando a temperatura configurada é atingida.

3. Gire o regulador de temperatura [11] no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até atingir a posição **MIN**.
4. Ligue a ficha de alimentação [8] a uma tomada adequada.
5. Certifique-se de que o cabo de ligação [8] está colocado de forma segura.
6. Coloque o regulador de temperatura [11] na posição de temperatura desejada.

Luz de controlo de temperatura [6]	
Ligado	O produto ainda não atingiu a temperatura configurada e ainda está a aquecer.
Desligado	A temperatura configurada foi atingida.

7. Quando a temperatura configurada é atingida pode começar a passar a ferro.

Passar a ferro sem fio

i NOTAS:

- As setas no produto e ▼ no suporte ▲ [10] deve estar alinhadas.
- O produto só está fixamente bloqueado no suporte [10] quando as setas no produto ▼ no suporte ▲ estão alinhadas.

1. Coloque o produto no suporte [10].
2. Espere até a luz de controlo de temperatura [6] se apagar.
3. As setas ▼ e ▲ estão alinhadas quando o produto estiver fechado (imag. C). Deslize o bloqueio do suporte [9] em direção □ e levante o produto para cima.
4. Comece a passar ferro.
5. Para voltar a aquecer o produto coloque-o no suporte [10].

Passar a ferro com cabo de ligação

- i** **NOTA:** Se quiser passar a ferro com jatos de vapor em sequência rápida recomendamos de passar a ferro com cabo de ligação [8]. Caso contrário a temperatura da base do ferro [14] pode descer rapidamente por baixo da temperatura configurada devido ao excesso de jatos de vapor.

1. Coloque o produto no suporte [10]. Certifique-se de que ▼ e ▲ estão alinhadas (imag. C).
2. Espere até a luz de controlo de temperatura [6] se apagar.
3. Quando a temperatura configurada é atingida pode começar a passar a ferro.

● Encher o depósito de água

⚠ PERIGO! Risco de choque elétrico!

Desligue sempre a ficha de alimentação [8] da tomada antes de encher o depósito de água.

⚠ ATENÇÃO!

- Enche o depósito de água com água da torneira ou água destilada sem aditivos. Se na sua região existir água dura, utilize água destilada. Em caso de água meia dura utilize água destilada e água de torneira em relação 1:1.
- Utilize o copo medidor [15] para encher o depósito de água.

i NOTAS:


- A quantidade do depósito de água é de aprox. 320 ml.
 - A marcação **max** [13] referente ao nível máximo de água é válido quando o produto estiver colocado em cima do suporte [10] em posição vertical.
1. Incline o produto para frente num ângulo de aprox. 45°.
 2. Abra a tampa da entrada do depósito [2].
 3. Despeje cuidadosamente a água no depósito de água. Não ultrapasse a marcação **max** [13].
 4. Feche a tampa da entrada do depósito [2].

Função de pulverização





- Se necessário pode borrifar o tecido à frente da base do ferro [14] com água. Para tal, prima o botão pulverizador de água [4].




Jato de vapor




NOTAS:


- Vertical Steam  Também pode utilizar o jato de vapor em posição vertical.
- Quanto maior for a temperatura, mais força tem o jato de vapor.
- Se necessário pode emitir vapor para cima do tecido através da base do ferro **14**. Para tal prima o botão de jato de vapor **5**.

Passar a ferro a vapor

- **NOTA:** O jato de vapor de forma contínua só é possível em posição horizontal. Quando o produto estiver em posição vertical ou parado, a emissão de vapor é interrompida.
- Se necessário pode configurar o jato de vapor de forma contínua.
- O regulador de temperatura **11** deve estar no nível mais alto  ou na área  para produzir vapor suficiente (ver “Configurar temperatura”).
- Não é possível produzir vapor quando o regulador de temperatura **11** está em  ou .
- O regulador de vapor **3** dispõe de 3 posições de configuração:

		
Sem vapor	Vapor médio	Vapor máximo

Símbolo	Quantidade de vapor
	Vapor médio
	Vapor médio
	Vapor médio

Símbolo	Quantidade de vapor
	Vapor máximo

Terminar de passar a ferro

1. Gire o regulador de temperatura **11** no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até atingir a posição **MIN**.
2. Coloque o produto com o suporte **10** em cima de uma superfície plana e estável.
3. Puxe a ficha de alimentação **8** da tomada.
4. Deixe o produto arrefecer (isso demora aprox. 15 minutos). Não deixe o produto sem vigilância enquanto esse estiver quente.
5. Para evitar o depósito de calcário, vaze o depósito de água após cada utilização. Para tal abra a tampa da entrada do depósito **2**. Vaze o depósito de água pela entrada do depósito posicionando o ferro de engomara virado ao contrário por cima de um lavatório.

Outras propriedades do produto

Sistema de anti gotejamento



- O produto dispõe de um sistema de anti gotejamento. Isso evita que a água saia pela base do ferro **14** no caso da temperatura ser baixa de mais para produzir vapor. Isso evita as manchas de água na roupa.

Filtro anticalcário

- O produto dispõe de um filtro anticalcário. Trata-se de um filtro permanente de água. Esse não precisa ser substituído ou de manutenção.
- Para manter a função do filtro enche o depósito de água exclusivamente com água da torneira ou água destilada.
- Não utilize aditivos. Isso poderá danificar o filtro de água.

● Limpeza e manutenção

⚠ PERIGO! Risco de choque elétrico!

Desligue sempre a ficha de alimentação **8** da tomada antes de limpar o produto.

⚠ AVISO!

- Não mergulhe as peças elétricas do produto por baixo de água ou outros líquidos. Nunca coloque o produto por baixo de água corrente.
- Evite a entrada de água ou outros líquidos no interior do produto.

⚠ ATENÇÃO! Para a limpeza não utilize detergentes abrasivos, agressivos ou escovas rígidas.

- Para a limpeza utiliza um pano ligeiramente humedecido.
- Limpe a base do ferro **14** com um pano húmido utilizando um detergente suave e não abrasivo.
- Após a limpeza deixe secar bem todas as peças.

● Função de autolimpeza

⚠ PERIGO! Risco de choque elétrico!

Desligue sempre a ficha de alimentação **8** da tomada antes de encher o depósito de água.

i NOTAS:

- Consulte informações sobre a dureza da água do seu domicílio junto com o seu fornecedor local.
- O produto dispõe de uma função de autolimpeza que elimina sujidade e calcificação dos canais de vapor
- Utilize a função de autolimpeza pelo menos 2x no mês.
- Quando utilizar água da torneira: Utilize a função de autolimpeza após cada utilização.

1. Não ultrapasse a marcação **max** **13** ao encher o depósito de água. Para tal abra a tampa da entrada do depósito **2**.

2. Coloque o produto no suporte **10**. Certifique-se de que ▼ e ▲ estão alinhadas (imag. C).
3. Gire o regulador de temperatura **11** no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até atingir a posição **MIN**.
4. Ligue a ficha de alimentação **8** a uma tomada adequada.
5. Coloque o regulador de temperatura **11** na temperatura máxima (girar em sentido dos ponteiros do relógio até travar).
6. Coloque o regulador do vapor **3** na posição máxima de jato.
7. Espere até o produto aquecer e a luz de controlo de temperatura **6** se apagar.
8. Segure o produto em posição horizontal sobre o lavatório.
9. Mantenha o botão da autolimpeza **12** premido até não sair mais vapor, água fervida ou água suja.
10. Vaze o depósito da água eliminando o resto da água que provavelmente ficou lá através da entrada do depósito **2**.

● Armazenamento

- Coloque o produto no suporte **10**. Certifique-se de que ▼ e ▲ estão alinhadas (imag. C).
- Armazene o produto na embalagem original se não estiver em uso.
- Guarde o produto num local seco fora do alcance de crianças.
- Armazena o produto apenas com o depósito de água vazio.
- Certifique-se de que o cabo de ligação **8** esteja enrolado na base **7** de forma regular sem estar dobrado (imag. D).

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e

números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos/20-22: Papel e papelão/80-98: Materiais compostos.

Produto:



Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilegiez la réparation ou le don de votre appareil !

O produto e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.

O logotipo Triman somente vale para a França.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde

o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 496870_2504) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● **Assistência Técnica**

PT

Serviço Portugal

Tel.: 800849000

E-Mail: owim@lidl.pt

